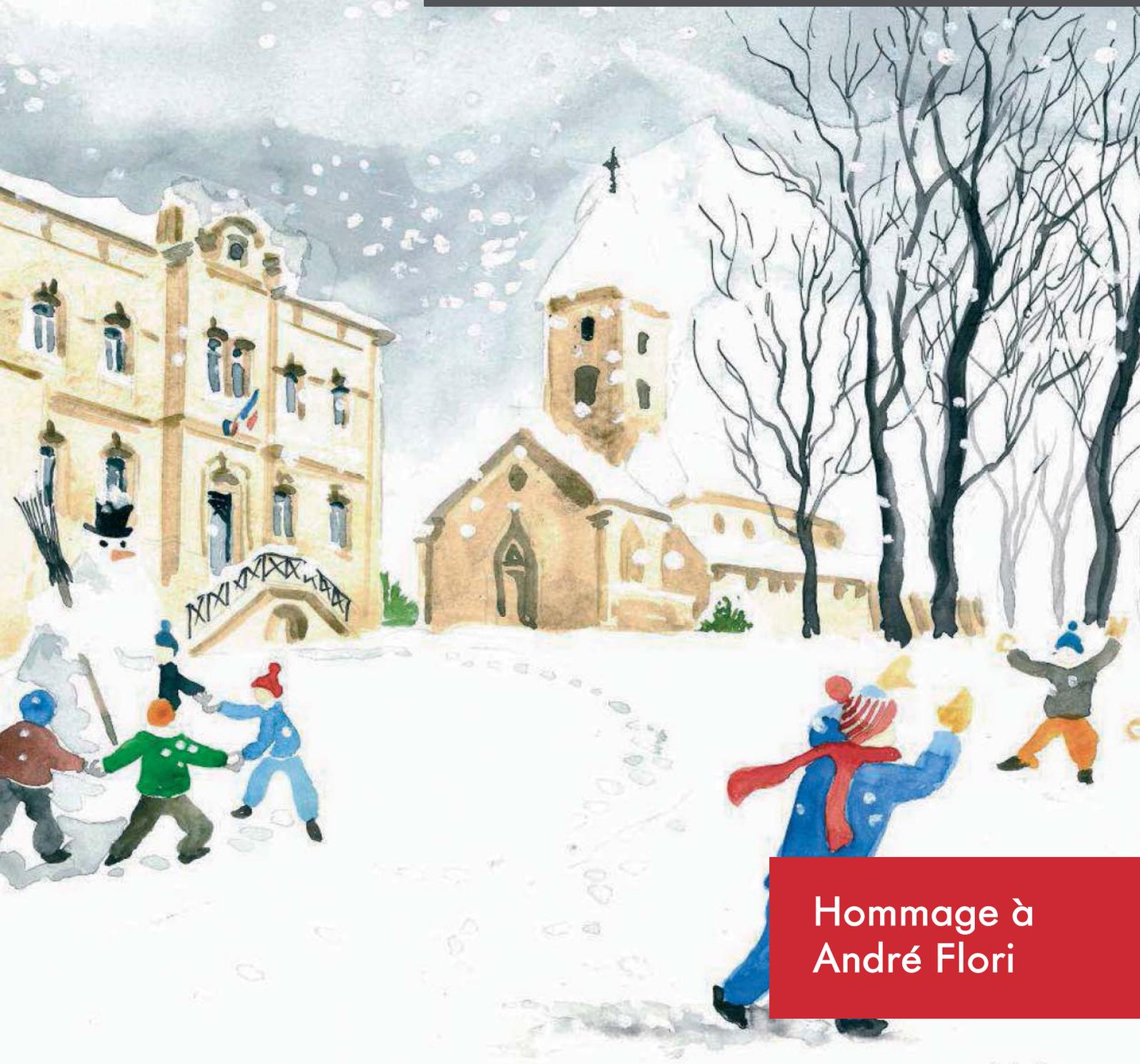


Les échos de

Scy-Chazelles

Le bulletin d'informations de votre commune
Novembre 2014 - n°58 - www.mairie-scy-chazelles.fr



Hommage à
André Flori



Scy-Chazelles



André Flori

◀ sommaire



03 **éditorial**

- 4 Innover dans la communication pour satisfaire tous les publics
- 7 Les commissions et les membres extérieurs : rôle et intérêt
- 8 De nouveaux horaires et de nouvelles "têtes" à la mairie
- 9 Les nouvelles missions du policier municipal

10 **portraits**

- 10 Hommage à André Flori
- 12 Aquarelles, Scy Chazelles par André Flori
- 13 Honneur à Gaby GORIA et Manon PELLETIER

14 **projets et travaux**

- 14 Site Aldi, une reconversion amorcée
- 15 Renaturation du ruisseau de la fontaine
La réactivité des services techniques

16 **événements**

- 16 Diaporama
- 18 A la découverte des côteaux messins à Scy-Chazelles
Concours Jardins et Balcons fleuris
- 19 Une journée révolutionnaire
- 20 Inauguration de la route des vins
Fête de la vigne le 31 août, c'était encore l'été
- 21 Les bienfaits de la réduction de l'éclairage nocturne
Festival Musique sur les Côtes
- 22 Ça grouille, ça touille, c'est la fête à la citrouille !
Visites de quartier "nouvelle formule"
- 23 Un accueil personnalisé pour les nouveaux habitants...
... dès leur plus jeune âge.

Sauf indications, les photos sont la propriété de la Commune de Scy-Chazelles. Les articles rédigés n'engagent que leurs auteurs. Les informations des associations sont publiées à titre gratuit, la rédaction se réserve le droit de remettre en forme et de condenser si nécessaire les textes soumis.

Directeur de la publication : Frédéric NAVROT - Responsable de la publication : Yannick GROUTSCH

Mise en page & Tirage (1500 exemplaires) : Imprimerie associative Co.J.Fa Metz 03 87 69 04 90 - info@cojfa.net

24 **jeunesse**

- 24 Centre de loisirs : deux saisons bien remplies
- 25 Une rentrée... vraiment pas comme les autres !
- 26 Commission des Jeunes : premiers pas vers la citoyenneté
- 27 L'association SCY Rabat Joie devient l'association LuSCYoies
Lire en fête... partout en Moselle

28 **culture et patrimoine**

- 28 La Maison de Robert Schuman
- 30 Bibliothèque Municipale : ça bouge aussi !
- 31 Tradition de Noël - André FLORI

32 **sport et loisirs**

- 32 Le football à Scy-Chazelles : une tradition et des projets
- 33 En hiver mon jardin se fait une beauté
- 34 Tradition populaire du pays messin
- 35 Les recettes de Babette

36 **infos pratiques**

- 36 Infos pratiques et carnets



Mes chères concitoyennes, mes chers concitoyens,

Dans quelques semaines, nous célébrerons les fêtes de fin d'année et, pour bon nombre d'entre nous, ce sera l'occasion de partager un moment des plus attendus.

Mais avant cela, je tiens à rendre **hommage à André Flori**, qui nous a quittés à la fin de l'été à l'âge de 83 ans. La fresque sur le mur de l'école maternelle Arc-en-Ciel, les nombreuses peintures mettant en valeur différents sites de la commune, les illustrations et contes de Noël que vous aviez plaisir à découvrir en fin d'année dans les Echos, et bien d'autres œuvres encore, c'était André Flori, ancien conseiller municipal, mais avant tout « Notre » artiste-peintre sigéo-castellois. Ce numéro des Echos, qui reprendra quelques-unes de ses réalisations, lui est dédié.

Cette fin d'année marque aussi l'achèvement des premiers mois de travail de la nouvelle équipe municipale, et permet d'en souligner les principaux événements ou faits marquants. C'est un fait, l'équipe est désormais bien en place et opérationnelle, sur tous les dossiers et sur tous les fronts !

Vous l'avez sans doute mesuré par vous-même, des actions innovantes ont été amorcées, et pour certaines déjà réalisées. Vous les retrouverez notamment dans les différents articles de ce bulletin.

Parmi les plus significatives, je délivrerais trois mentions spéciales pour cette année 2014.

La première concerne le volet « **nouvelles technologies et communication** » : depuis le mois de novembre, nous vous proposons un nouveau site internet de la mairie, entièrement revisité pour s'adapter aux préférences des internautes, une page facebook utilisée dans un premier temps pour annoncer des événements, et des accès WIFI publics gratuits aux principaux lieux de rencontre de la commune (place de l'Esplanade et parc de l'Archyre).

La seconde concerne le volet « **animations** » : vous avez dû le constater, les manifestations existantes ont été complétées par des actions innovantes (fête des coteaux, fête du 14 juillet pour les enfants, commission des jeunes, veillée à la citrouille, ...). Mais au-delà de ces manifestations, un travail de fond a été engagé avec l'ensemble des Présidents d'associations pour développer une réelle politique inter-associative et intergénérationnelle au service de tous les Sigéo-castellois. Une adhésion unanime de ces derniers montre tout l'intérêt que porte le tissu associatif communal pour vous, Sigéo-castellois, et pour apporter une réelle unicité à Scy-Chazelles.

La troisième concerne le volet « **énergétique** » : développer les énergies propres et moins consommer, c'est notre engagement qui se traduit dès 2014 par l'installation de deux bornes de recharge pour véhicules électriques (place de la mairie et sur le parking Carrefour Market), l'achat d'un véhicule électrique pour notre policier municipal, la coupure élargie de l'éclairage nocturne, la rénovation engagée des systèmes de chauffage des bâtiments communaux les plus énergivores, etc... Les 30 à 50% de réduction de la facture énergétique en 6 ans, nous y arriverons !

Au-delà de ces mentions spéciales, l'actualité a également été marquée par la rentrée des classes, avec la mise en place des nouveaux rythmes scolaires et des activités extra-scolaires. Un premier bilan ? Non, bien trop tôt, laissons passer l'année scolaire avant d'en tirer les premiers enseignements. Une chose est sûre, c'est que les enfants ont, à n'en pas douter, de formidables capacités d'adaptation et semblent apprécier les activités mises en place !

Vous le voyez, l'actualité communale est riche et stimulante, mais n'oublions pas qu'en dehors de nos frontières communales, le contexte général est plus incertain et préoccupant. En effet, je nourris de réelles inquiétudes sur l'avenir des collectivités, non seulement sur le plan financier mais également sur leur fonctionnement de demain et l'impact pour les communes, collectivités de proximité par excellence ! Fusion des régions, disparition des conseils généraux, renforcement des communautés d'agglomération, autant de réorganisations qui risquent de nous... désorganiser ?

Mais restons optimistes, comme toujours, et profitons du moment présent. Je ne cesserai de vous le répéter, c'est ma philosophie de vie et cela permet d'avancer !

Je vous souhaite de passer d'excellentes fêtes de fin d'année et vous donne rendez-vous en 2015, pour une année que nous saurons rendre riche en événements.

Votre Maire,
Frédéric NAVROT



Innover dans la communication pour satisfaire tous les publics

Dans le domaine de la communication, les innovations sont nombreuses et se diffusent rapidement. Internet amène régulièrement de nouvelles applications soutenues par de nouveaux objets tels que les smartphones, les tablettes...

Notre politique de communication s'engage dans cette voie avec discernement. Nous nous efforçons d'adopter les nouvelles technologies dans le but de favoriser les échanges entre tous les Sigéo-castellois, quel que soit l'usage qu'ils font de ces outils.

Nous préservons bien entendu les supports traditionnels tels que le bulletin municipal, la presse locale, le panneau lumineux. Mais depuis novembre, nous avons mis en ligne le nouveau site internet de la commune et nous ajoutons une page facebook. En outre, nous élargissons l'accès aux ressources d'internet par l'installation de bornes wifi. Le but est de rapprocher les habitants et de renforcer les liens.



Une combinaison d'outils de communication au service des relations.

Le premier objectif des supports de communication est de rendre l'information accessible en toutes circonstances. L'annonce des événements par exemple, sera encore mieux mise en avant sur le nouveau site internet de la commune. Elle sera également relayée sur

Facebook, élargissant ainsi notre audience aux personnes qui privilégient les réseaux sociaux aux autres médias. Nous espérons ensuite retrouver place de l'Esplanade, ou à l'Espace Liberté. Une information disponible à tous moments et en tous lieux, c'est désormais devenu une norme. Cela nous a amenés à installer des bornes wi-fi en accès libre en ces deux lieux de rencontre. Cette installation cible

bien-sûr les Sigéo-castellois mais elle vise également les touristes en visite dans notre village, tels les marcheurs qui chercheraient un plan de la commune ou les horaires d'ouverture de la Maison Robert Schuman. Ne perdons pas de vue que les outils de communication ont aussi pour fonction de valoriser l'image de notre commune au-delà de son périmètre.

Toutefois l'information n'est pas uniquement descendante, elle peut aussi remonter des usagers vers la municipalité. Nous avons à cœur d'écouter vos demandes. Les visites de quartier et les réunions publiques en sont déjà un moyen, le canal d'internet vient en complément.

C'est dans cet état d'esprit que nous avons renouvelé le site de la commune, lancé une page facebook et installé des bornes wifi.

Le nouveau site : richesse des informations et écoute

Depuis plusieurs mois, la commission communication y travaille. Les décisions ont été prises collectivement et ont été mises en œuvre en relation avec Informatique Service Lorraine

(ISL), prestataire du site actuel. Les travaux ont été guidés par l'objectif de vous apporter une information la plus complète qui soit et d'être à votre écoute.

L'ancien site présentait la grande qualité d'être très complet, mais en matière de conception, les choses évoluent. Nous devons suivre les grandes tendances en termes de design de site, afin de ne pas donner le sentiment que notre commune ne sait pas s'adapter.

L'adresse du nouveau site est changée : <http://www.mairie-scy-chazelles.fr>
N'hésitez pas à vous y rendre.

La page d'accueil du nouveau site

Fort logiquement, tout commence sur la page d'accueil.

Son but est de fournir les éléments essentiels sur des sujets actuels et éphémères. Il est aussi

d'orienter la navigation de l'internaute vers une information permanente et plus complète. Les sujets actuels portent principalement sur des annonces de manifestations. En bonne place sur la page, vous ne pourrez pas les manquer. Cela traduit notre volonté de développer la vie locale afin de favoriser les contacts entre les habitants. Les sujets actuels consistent également en des informations utiles ou « à noter » ainsi que les dates de Conseils municipaux et des Commissions. Ce dernier point apporte de la transparence à la vie municipale. Pour accéder à une information plus étayée, les six onglets situés entre la photo-bandeau et les annonces ainsi que le menu direct multicolore situé à gauche de l'écran renvoient vers des contenus complets et plus durables.

L'accès à une information plus détaillée

Dans chaque onglet, les liens « pointent »

vers des contenus d'information. Devant la masse d'informations à diffuser nous avons fait des regroupements logiques. Trois d'entre eux méritent une courte explication. L'onglet « Commune » met en valeur les atouts de Scy-Chazelles : sa position géographique, son patrimoine et la Maison Robert Schuman en sont quelques exemples.

L'onglet « Vie municipale » renvoie vers les décisions municipales et leur communication. L'onglet « Vie pratique » regroupe des informations utiles au quotidien, telles que la collecte de déchets, les démarches en mairie...

Mais le site de la commune n'est pas qu'un recueil d'informations, il vous donne aussi l'occasion de vous exprimer. Quelle que soit la page où vous vous trouvez, le lien direct « nous contacter » vous permet de vous adresser à nous.

Un autre outil invitera les internautes à s'exprimer. Il s'agit de la page Facebook.

Le nouveau logo de Scy-Chazelles

La photo bandeau

Les 6 onglets, un accès à une information plus détaillée

L'annonce des manifestations festives

L'information plus officielle

Le menu multicolore : l'accès direct aux informations les plus recherchées

Des photos bandeaux évolutives

Exemple : Les liens de l'onglet « Vie pratique »

A toutes les pages, la possibilité de nous contacter

← actualité

La page facebook, vers des échanges participatifs

A terme, elle pourrait ouvrir la voie à de nouvelles formes de relation. Sur facebook, l'internaute est sollicité afin de répondre à l'émetteur du message et de participer à un dialogue, fréquemment instantané. Encore mieux que sur un site internet, la communication va dans les deux sens, et associe plusieurs personnes. Elle fait naître ainsi des groupes d'individus qui se forment autour de centres d'intérêt identiques. L'outil est à l'origine de relations plus virtuelles au sein de groupes où la participation de chaque internaute est active. A l'occasion de ces échanges, des invitations à se retrouver aux événements réels sont fréquemment lancées.

Sur notre page facebook, un dialogue entre internautes peut s'installer sur des sujets relatifs à la vie municipale. Notre politique de communication est prête à s'engager dans cette voie. C'est indispensable à l'heure où un nombre croissant d'internautes recherche ce mode d'interactions et c'est ce qui a motivé la création de notre page. D'abord consacrée à l'annonce d'événements et à l'interaction avec les « amis* », elle pourra évoluer vers de véritables formes de communication participative et être ouverte à tous ultérieurement.



Avec ces nouveaux outils de communication, nous montrons notre souci de nous adapter aux nouveaux comportements et aux nouveaux outils, sans oublier les formes nomades de communication.

** terme utilisé pour définir les internautes actifs sur Facebook.*

Les bornes WiFi un accès facilité aux ressources d'internet.



Depuis le mois de novembre, la commune s'est dotée de deux points d'accès WiFi. L'implantation de ces deux « hotspot » permet à tout un chacun de profiter d'un accès public gratuit internet à Scy-Chazelles, hors domicile.

La première borne a été implantée non loin de la mairie et permettra aux Sigéo-Castellois

et aux visiteurs d'un jour de profiter d'une connexion couvrant en arc de cercle de la place de l'Esplanade jusqu'au Monument aux morts. La seconde couvre une petite moitié du parc de l'Archyre et permettra comme la première, de consulter mails, réseaux sociaux ou encore sites internet, le tout dans un environnement verdoyant.

Bien entendu, des réflexions ont été menées pour couvrir des zones sans perturber les réseaux domestiques.

Il ne nous reste plus qu'à vous souhaiter des connexions rapides, des navigations fluides et un accès efficace à l'information. Si nous considérons que l'échange en face à face reste privilégié, nous souhaitons également nous montrer réceptifs aux diverses formes de communication. Sans céder hâtivement à toutes les modes ou tendances, notre objectif est de faire de Scy-Chazelles une commune moderne, actuelle et ouverte.

Marc BURGUND et
Yannick GROUTSCH



Hotspot

C'est le raccourci de Wireless Internet Hotspot qui signifie en français une « borne WiFi ». Il s'agit d'un lieu public donnant accès à un réseau sans fil permettant aux utilisateurs d'appareils mobiles (ordinateurs portables, téléphones portables, assistants personnels) de se connecter à internet grâce à la technologie WiFi.

Les commissions et les membres extérieurs : rôle et intérêt

Le vote des conseillers municipaux est éclairé par le travail préparatoire et les propositions formulées en commissions. Dédiées aux différentes thématiques, elles se composent d'une dizaine de personnes, « en principe » uniquement des élus. Mais à Scy-Chazelles, elles sont aussi ouvertes à quelques membres extérieurs. Explications...

La plupart des décisions communales se prennent en Conseil Municipal. Ouvertes au public, ces séances sont programmées à une fréquence moyenne d'une séance par mois, le mardi à 18h00 en général. Malgré l'étendue des thèmes abordés, elles ne durent qu'une à deux heures car bon nombre des sujets sont préparés et débattus en commissions. Le Conseil Municipal reste néanmoins un lieu de débat, mais on n'entre pas dans les moindres détails d'une décision à acter. Grâce à ce travail préparatoire, les conseillers concernés maîtrisent les sujets et éclairent le vote des autres membres du Conseil. Cela ne signifie pas que les décisions sont prises en commission, loin de là, car leur rôle est de soumettre des avis. Sans se substituer au Conseil, elles jouent donc un rôle important de proposition.

Il nous a paru judicieux de les ouvrir également à des membres extérieurs, comme cela se faisait lors du mandat précédent. Recrutés pour leur compétence dans un domaine, leur avis est intéressant car ils apportent un regard différent. Ils sont impliqués dans la vie de la commune mais, contrairement aux conseillers et adjoints, ils ne sont pas absorbés par le fonctionnement quotidien de la mairie. Nous les remercions vivement et chaleureusement pour leur aide et leur disponibilité.

Le tableau ci-contre présente les membres extérieurs des commissions. Pour mémoire, la répartition des élus dans les différentes commissions a été présentée page 9 dans l'édition N°57 des Echos également consultable sur notre site : <http://www.mairie-scy-chazelles.fr>.

DOMAINE DE LA COMMISSION	MEMBRES EXTERIEURS
Travaux - Économies d'énergie	MM. Claude BOUTON - Pierre HENNING
Urbanisme - Environnement - Logement	MM. Emile OMINETTI - Eric BLOCH
Affaires scolaires et périscolaires	M ^{mes} Annick GRATIER - Lucile PASSON
Communication ①	M ^{me} Céline SEGUR - M. Yves GUERRE
Développement de la Vie Locale	M ^{mes} Isabelle GAYRAL - Sandrine MOUGEOT
CCAS ②	M ^{mes} Marie-France BALAGNY - Nicole L'HEUREUX - Eve TRABAND - Lucette WALTRIGNY



De nouveaux horaires et de nouvelles « têtes » à la mairie !

Service de proximité par excellence, la mairie permet aux usagers de réaliser de nombreuses démarches administratives. Zoom sur l'équipe chargée de ces fonctions qui a récemment connu quelques évolutions.

Le rôle des mairies est de fournir aux habitants un service de proximité. Parmi ces services, on peut citer la tenue des registres d'état-civil, la célébration des mariages, l'établissement de la nationalité, l'attribution d'une aide sociale, la délivrance d'un permis de construire et ce ne sont là que quelques exemples d'une longue liste de tâches qui mobilisent la compétence du personnel municipal. Pour les usagers, la mairie est un lieu de service public où l'on peut rencontrer la personne capable de répondre à de nombreuses questions et de donner une première réponse à un besoin particulier.

Afin d'offrir un service de qualité aux Sigéocastellois, l'organisation a évolué. Les attributions de certaines personnes ont été modifiées et de nouvelles « recrues » sont venues remplacer les départs.

A l'accueil pas de changement, Mesdames GUITARD et HENRY sont toujours présentes pour répondre aux demandes dans divers domaines.

Au chapitre des nouveautés, Mesdames LAMARLE et PIERRON ont été recrutées cet été pour remplacer les départs de Mesdames FOURNAJOUX et KALIKI.

Enfin, autre nouveauté depuis cet été ! Pour un meilleur service à l'usager, la mairie augmente ses plages d'ouverture au public et est ouverte également le mercredi après-midi. Elle vous **accueille désormais tous les jours, du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h00 et de 13h30 à 17h.**

Frédéric NAVROT et Yannick GROUTSCH



Marilyse GUITARD

Accueil - État civil - Élections -
Location de salles



Carole LAMARLE

Urbanisme - Environnement - Logement



Geneviève HENRY

Relations publiques - Communication -
Cimetière



Sandrine PIERRON

Secrétariat général - Ressources humaines -
Finances

IMPORTANT À SAVOIR : Les feux dans la commune sont désormais interdits, conformément à la loi en vigueur.

Jusqu'à présent, un arrêté municipal n°30/2005 autorisait l'incinération des déchets selon certaines conditions restrictives.

Compte-tenu de l'évolution de la réglementation de 2011 rendant d'une part caduc l'arrêté municipal de 2005 et ses dérogations accordées, et d'autre part nécessaire l'obligation de se conformer à l'interdiction réglementaire du brûlage des déchets verts ménagers, le brûlage des déchets verts est interdit, d'autant que de nombreuses déchetteries sont implantées dans un périmètre proche de la commune. C'est désormais l'arrêté NOR DEVR 1115467C qui fait référence en la matière.

Les plaintes étaient nombreuses, les nuisances étaient pour certains insupportables. Finis donc les brûlages dans la commune et les brûleurs peu scrupuleux ou non respectueux des jours autorisés ! **Le policier municipal veillera attentivement au respect de cette loi, et verbalisera les éventuels contrevenants.**

Les nouvelles missions du policier municipal

La sécurité et le respect des règles de vie en commun nous tiennent tous à cœur. C'est la condition pour assurer un sentiment de justice et d'équité parmi les Sigéo-castellois. Soucieux de cette exigence, nous avons redéfini les missions du policier municipal pour une plus grande présence sur le terrain et davantage de surveillance et de contrôle. Et très prochainement, il sera même équipé de radar-jumelles pour les contrôles de vitesse.

Des missions autour de trois axes.

Notre brigadier, Monsieur Chrystal, assurait de nombreuses missions dans la commune dont certaines s'écartaient des fonctions habituelles d'un policier et mobilisaient une bonne partie de son temps (distribution de courriers et de plis, sortie des écoles, ...).

En parallèle, trop de dérives ou de mauvaises habitudes se sont installées (stationnement, téléphone au volant, vitesse, non respect des interdictions de demi-tours...), ce qui n'est pas acceptable. Aussi, nous avons souhaité redéfinir ses missions qui se concentreront désormais autour de trois axes.

- 1- **Veiller au respect de la signalétique, du stationnement, de la vitesse et des règles de conduite** (ceinture, téléphone...) sur l'ensemble du ban communal.
- 2- **Veiller au respect des règles de civisme et de propreté** : déjections canines, chiens non tenus en laisse, chiens dangereux 1^{ère} et 2^{ème} catégories, chats errants, dépôt d'ordures ménagères en dehors des heures légales, lutte contre le bruit, rassemblements bruyants et suivi des habitants.
- 3- **Veiller au respect des arrêtés municipaux et préfectoraux, aux règles d'urbanisme, à l'élagage et au bon entretien de la signalisation routière et de l'éclairage public.**

RAPPEL Le stationnement hors emplacements matérialisés est interdit sur l'ensemble de la commune et les emplacements matérialisés sont à l'usage de tous et non privés.

Il exercera également une surveillance du domaine public et de ses dépendances ainsi que des maisons des particuliers qui en feront la demande dans le cadre de l'opération « tranquillité vacances » à la Mairie ou au Commissariat de Police.

Notre objectif n'est pas de mettre en place un système répressif aveugle, mais de garantir à chacun d'entre nous le respect des règles qui, pour bon nombre d'entre elles, sont là pour nous protéger, ou protéger autrui.

Il en va ainsi de cette mauvaise habitude qui consiste à utiliser le téléphone portable en conduisant. Il nous semble utile au bien-être de chacun d'entre nous d'aborder, à titre d'exemple, ce sujet dans notre bulletin.

Des comportements au volant dangereux

Connaissez-vous le syndrome FOMO ? « Fear of missing out » ou en Français, la peur de rater quelque chose et un besoin irrésistible d'être constamment en relation avec les autres, d'être au courant des dernières actualités, d'être joignable à tout moment.

Cette angoisse d'être coupé du monde rend les utilisateurs de smartphones quasiment incapables de résister au téléphone qui sonne ou qui vibre, à l'écran qui s'allume, au message qui s'affiche.

La généralisation de ce comportement se traduit en chiffres...



- 31% des conducteurs déclarent lire des SMS au volant.
- 61% des conducteurs de moins de 35 ans lisent leurs SMS en conduisant.
- Les Français perçoivent de moins en moins le danger de téléphoner au volant, en 2004 ils étaient 90% à le penser et à ce jour ils ne sont plus que 76%.

... et concourt gravement à l'accidentalité.

- Ecrire un message en conduisant multiplie par 23 le risque d'accidents.
- Un accident corporel sur 10 est lié à l'utilisation d'un téléphone portable au volant.
- Envoyer ou recevoir un message nécessite de quitter la route des yeux 5 secondes.

Sans vouloir tomber dans un excès de rappels à la règle, nous nous efforçons, au travers de ces quelques lignes, d'obtenir l'adhésion du plus grand nombre à des principes qui nous permettront de mieux vivre ensemble à Scy-Chazelles.

Et rassurez-vous, la sortie des écoles sera toujours assurée ! Mais par un civil désormais.

Richard PERRET

Hommage à André FLORI

Nous avons eu la chance qu'André Flori choisisse le village de Scy-Chazelles pour y faire grandir sa famille et son art. Son œuvre traduit son amour pour la vie. Abondante, raffinée, généreuse, elle nous laisse de précieux témoignages de son talent et de son altruisme. Avec l'aide de son épouse, Suzanne, nous nous sommes appliqués à rendre compte en quelques lignes de la richesse de sa vie.

André Flori était un amoureux de la vie, des gens, de la nature, de la musique, de Félix Leclerc, Brassens, de Bach et de Mozart, de l'art, du cinéma, de la photographie, de la Corse, de l'Italie mais surtout de la France et de sa culture dont il était un fervent défenseur. Il aimait le bleu indien, la soupe de poisson et les encornets, les parties d'échec au coin du feu. Il admirait Eugène Lacroix pour son traitement de la lumière... la liste serait bien longue s'il fallait tout recenser ! Mais ce qu'il aimait par-dessus tout, c'était vivre ici, à Scy-Chazelles, avec sa femme, Suzanne et deux de ses filles.

De Nice à la rue des Bons Enfants

Né à Nice en 1930, il suit dès l'âge de 12 ans les cours d'Édouard Fer où il est formé au Pointillisme. Mais très vite, son âme bohème et libre le fait s'échapper de cet univers rigide monochromatique pour rejoindre une peinture qui lui ressemble, légère, douce, colorée, inspirée de la nature et de l'humain : « Bien sûr, je me suis affranchi de certains enseignements mais sans révolte radicale et je suis resté dans le figuratif. ».

À 18 ans, il intègre l'École des Métiers d'Art de la Ville de Paris qui deviendra le Musée National Picasso. Il y est formé à la décoration, à l'architecture, à la bande dessinée ou encore à la publicité. Il poursuit ainsi une brillante carrière d'architecte.

André et sa famille ont un véritable coup de cœur pour Scy-Chazelles. Il devient Expert chez UBAG au 22 Voie de La Liberté. En 1971, à la suite du décès de son employeur, Suzanne et lui investissent les lieux et en font leur première habitation dans la commune. Plus tard, le couple découvre une demeure du 17^{ème} siècle, rue des Bons Enfants qui les séduit

immédiatement. Ancienne maison de vigneron, ils la transformeront et l'aménageront en maison familiale où il fait bon vivre.

L'épanouissement de son art

Arrivé à l'âge où la carrière est accomplie, et père de quatre enfants, André n'aspire à vivre désormais que de sa passion pour la peinture et installe son atelier chez lui. Tous ceux qui ont eu la chance de le visiter son atelier savent combien il lui ressemble. Grand, chaleureux, lumineux. Il sent l'huile et le bois. Lorsqu'André vous y reçoit, il vous fait entrer dans sa vie, dans son monde, dans son âme. Il est là, à côté de vous, observant votre réaction face à ses œuvres, il vous laisse ressentir sa peinture. Elles sont accrochées aux murs ou tout simplement posées ici et là, et semblent vous accueillir d'un sourire amical et réconfortant. Elles vous accompagnent tout au long de votre visite, montent à vos côtés les marches de l'escalier qui mènent à la mezzanine qui surplombe la première partie de l'atelier. On y découvre un second bureau, fouillis organisé, jonché de croquis, pinceaux et craies qui se mêlent aux futurs projets d'André. Car, André, cet inconditionnel optimiste, des projets, il en avait toujours plein la tête ! Il travaillait dernièrement sur l'illustration des Contes Persans de Nasr Eddin Hodja...

En effet, tous ceux qui ont connu André s'accordent toujours sur ce terme : « Artiste et philanthrope aux mille facettes ». Il travaillait l'huile, l'acrylique et l'aquarelle, réalisait aussi bien des fresques murales de grandes dimensions et intérieurs peints, des pictogrammes d'autoroute, que des paysages naïfs et délicats ou des nus, véritables éloges du corps féminin. Il était aussi un spécialiste de l'illustration. La



puissance de ses œuvres grands formats renforce par contraste le raffinement de ses aquarelles. Souvent, il était saisi par la beauté d'un paysage, la spontanéité d'une scène de vie et s'empressait de les croquer sur le vif, sur un simple carnet. Puis, il rentrait chez lui, s'installait dans son atelier pour travailler ce dessin sur une toile et en peaufiner les détails.

Sa plus grande source d'inspiration ? Sa famille qu'il aime par-dessus tout et dont il croque les plus heureux moments comme les plus simples sur un « Carnet de Vie ». Ses enfants ont la bienveillante permission d'y dessiner. Au fil des pages apparaissent les croquis du chat de la maison, de Suzanne assise au fond du jardin avec son chapeau sur la tête, ou de la famille réunie autour de la table attendant de partager le repas dominical. Aussi, lorsqu'il visite la France, l'Italie ou le

Maroc, il n'oublie jamais ses crayons et entame une série de « Carnets de voyage ».

Autant de témoignages de moments éphémères qu'il a immortalisés dans ses œuvres et où Scy-Chazelles tient une place de choix. Il arpente chacune de ses rues, chacun de ses chemins, pinceaux à la main. Scy-Chazelles et la Lorraine étaient chères à son cœur. Il expliquait ainsi : « Bien que je sois natif du Sud de la France, c'est, curieusement, depuis que j'habite en Lorraine que ma palette s'est éclaircie. » De cet amour de sa ville d'adoption, il réalise un livre de 20 aquarelles, « Scy-Chazelles en Images » qu'il édite lui-même aux Éditions des Bons Enfants. A cette collection s'ajouteront les villes de Longeville-lès-Metz, Sainte-Ruffine, Woippy et Moulins-lès-Metz.

<http://andreflori.com>



Echos 51

Un homme au service de sa commune

André aime sa ville et intègre son conseil municipal en 1995 aux côtés de Jacques Straub qui célèbre son union avec Suzanne en 1997. Il exercera deux mandats et Suzanne lui succédera de 2008 à 2014.

Et, lorsqu'une statue de la vierge est découverte à l'école maternelle « Sous les Vignes », c'est tout naturellement à André que la Municipalité en confie la restauration.

Il sera ainsi surnommé, « L'Ange Gardien de la Vierge de Scy-Chazelles ».

Mais l'œuvre la plus symbolique qu'il ait pu réaliser pour notre ville reste la fresque magnifique qu'il a peinte sur les murs de l'école maternelle Arc en Ciel. Fresque lumineuse, aux couleurs chaudes, mais gouvernée par ce bleu qu'il affectionne tant. Pour la réaliser, il s'entoure de tous les petits écoliers. Quelle joie pour lui de travailler avec eux.

Nathalie COLLIN-CESTONE



Un homme généreux

Doué d'une grande intelligence et d'une grande culture, André Flori n'en était pas moins un homme modeste, proche des gens et doté d'une grande générosité. Il n'hésitait pas à travailler gracieusement avec des associations et à donner de son temps (pour des jeunes gens en détresse sociale ou pour des enfants handicapés par exemple). Même lorsque sa santé était bien fragile, il était là, et donnait tout ce qu'il pouvait. Éternel optimiste, il était reconnaissant à la vie pour tout ce qu'elle lui avait apporté, tout ce qu'elle lui avait permis de vivre. Il disait toujours qu'il avait de la chance et il célébrait la vie au travers de sa peinture en espérant qu'elle touche une partie de nous-même. Son épouse, Suzanne, résume si bien ce que tous ceux qui l'ont connu pourraient dire : « C'est un homme qui aimait la vie et avait une grande tendresse pour les enfants. Il aimait l'amour, la femme. Il peignait des scènes érotiques ou des corps nus mais avait une grande pudeur. Il suffit de regarder ses tableaux pour le connaître. Quel talent ! Et sa verve, et sa culture, et sa tendresse ! C'est tout cela qui va me manquer terriblement... ».

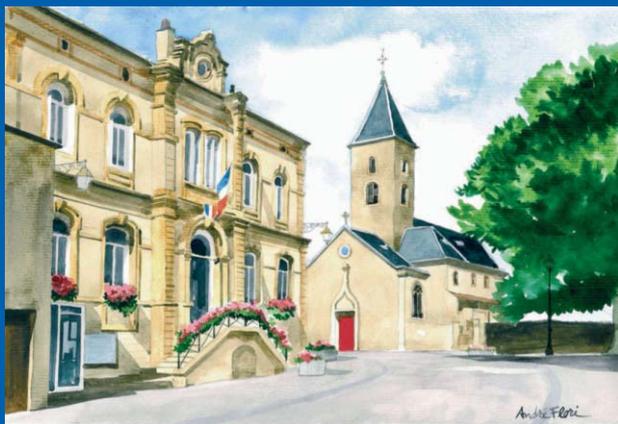
La disparition d'André le 15 septembre dernier laisse un grand vide dans la ville de Scy-Chazelles...



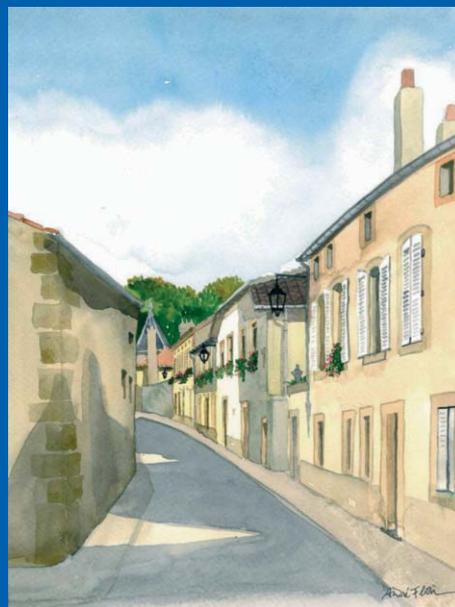
Crédits photo : Metz Métropole / Exposition « Les Visages de Metz Métropole » - Echos 52

Panorama de
ses oeuvres

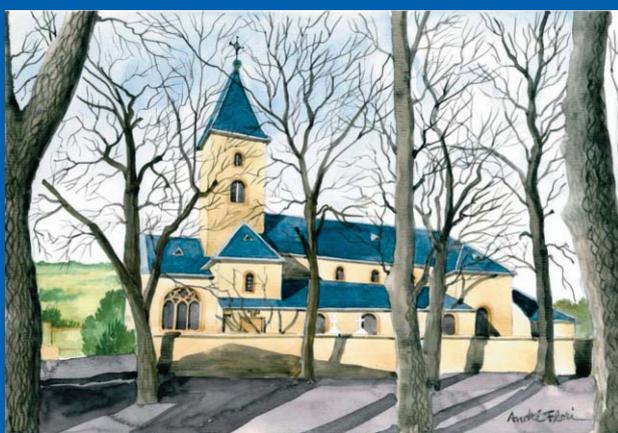




La mairie et l'église Saint Rémi



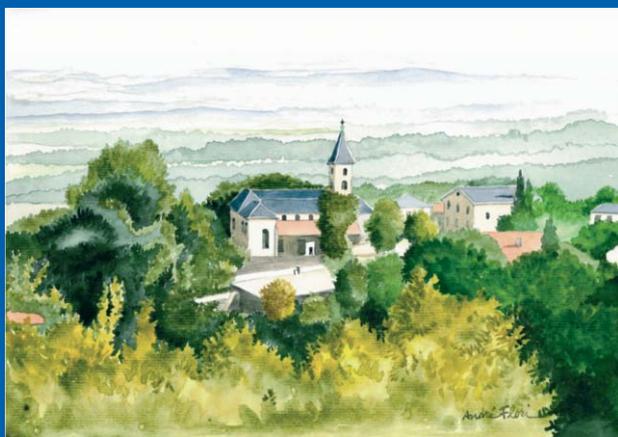
La rue de l'Esplanade



L'église Saint Rémi vue de l'Esplanade



La place de l'Europe et l'église fortifiée Saint Quentin



L'église Saint Rémi - Vue générale



La Maison de Robert Schuman



La rue Saint Vincent



La rue de l'Abbé Roget

Gaby GORIA, médaille d'or et championne de France de sport de quilles en double mixte, a choisi d'être photographiée parc de l'Archyre.

Le dimanche 15 juin 2014, les finales du championnat de France de sport de quilles se sont déroulées à Metzervisse (57). A l'issue d'une compétition âprement disputée, Gaby Goria du club d'Amnéville-les-Thermes, mais surtout Sigéo-castelloise, remporte la Médaille d'Or et devient Championne de France en double mixte avec son partenaire Claude Thomas. Grâce à un entraînement régulier, M^{me} Goria présente un beau palmarès : double championne de France en individuel, double championne de France en mixte et médaille de bronze aux championnats du monde.

Depuis 1990, elle exerce le métier d'ATSEM à l'école maternelle Arc en Ciel et vit à Scy-Chazelles depuis 31 ans. Elle aime également pratiquer le vélo qu'elle enfourche tous les jours pour se rendre à son travail, ainsi que la marche.

Toutes nos félicitations à notre prestigieuse championne !



Manon PELLETIER, 1^{er} prix du Concours Mosel'Lire catégorie 13-15 ans a choisi d'être photographiée place de l'Esplanade.

Le 26 juin 2014, Manon Pelletier a reçu le premier prix du Concours Mosel'Lire. Cette jeune Sigéo-castelloise alors âgée de 12 ans avait concouru dans la catégorie 4^{ème}/3^{ème} car elle a une année d'avance. Pour remporter ce prix, elle devait imaginer l'interview d'un personnage d'un livre.

Elle a retenu l'ouvrage de Johan HELIOT « *Tu veux savoir ?* » qui dresse un tableau futuriste d'une école où les nouvelles technologies sont omniprésentes. Elle a choisi d'y interviewer Norbert BRIAND qui adore le piratage informatique.

On ne sera pas surpris qu'au collège, le Français est sa matière préférée et qu'elle est une fidèle lectrice. Elle fréquente assidûment notre bibliothèque municipale car elle est capable de lire trois à quatre livres par jour quand elle en a le temps. A côté de la lecture, Manon joue au piano et pratique l'escalade.

Toutes nos félicitations à notre brillante lauréate !



Le site ALDI

une reconversion amorcée

La reconversion du site Aldi ouvre de nombreuses opportunités. Parmi celles-ci, la création d'un pôle santé-médical semble la plus porteuse d'avenir. Elle suppose de « soigner » le plan de financement avec l'objectif d'éviter toute dépense pour la commune.

Contexte et localisation : une opportunité à saisir

En 2013, à quelques jours des fêtes de Noël, la nouvelle est tombée brutalement : la cessation d'activité du magasin ALDI, pour raisons économiques.

Le magasin ALDI a donc fermé définitivement ses portes en janvier dernier, libérant ainsi ses locaux mis en vente au cours du printemps. Le « Golfe Bleu », situé à l'avant du terrain a cessé également son activité de vente de poissons et crustacés.

Beaucoup se sont alors interrogés ou manifestés avec l'espoir de voir renaître une autre enseigne alimentaire de type « discount ». Il était en effet très apprécié, par bon nombre d'entre nous, de pouvoir acheter (et sans forcément recourir à la voiture !) des produits alimentaires « moins chers » qu'en grande surface classique.

Mais cette éventualité dût rapidement être écartée, car loi du marché oblige, l'enseigne ALDI pouvait difficilement imaginer vendre ses locaux à une enseigne concurrente. Et cette clause de non concurrence se retrouvera d'ailleurs dans son acte de vente.

Dans la perspective des nombreux projets envisagés par l'équipe municipale, la commune a saisi cette opportunité afin de maîtriser le foncier et la reconversion du site. Elle a donc engagé dès le printemps des discussions avec l'enseigne ALDI. Site idéalement implanté au cœur de Scy-Chazelles et en bordure de la voie de la Liberté, il s'est avéré judicieux de s'intéresser également aux deux parcelles jouxtant ce terrain. La surface globale offrirait alors un potentiel bien plus approprié au projet envisagé.



Vers un pôle santé-médical

Nos premières réflexions s'orienteraient vers la création d'un pôle permettant de rationaliser l'offre des différents professionnels de santé. Dans ce sens, nous pourrions y voir s'implanter un « pôle santé-médical » regroupant en un même lieu par exemple une maison médicale, un complexe de kinésithérapie d'eau et peut-être aussi une pharmacie ou une résidence « seniors » avec services. Des contacts avancés ont été pris avec différents porteurs de projets privés très intéressés, ainsi qu'avec l'Agence Régionale de Santé, associée à notre projet.

Première étape : l'acquisition et la maîtrise du foncier

A ce jour, une première étape est franchie. Les négociations d'achat avec Aldi ont abouti à une vente au profit de la commune qui sera réalisée au prix estimé par France Domaine, organisme évaluateur de l'État, à 525 000 €. Toutefois, l'objectif de la municipalité est que cette opération ne grève pas les finances communales. Pour cela nous ferons porter l'achat

du terrain et son financement par l'Établissement Public Foncier de Lorraine (EPFL), qui a donné son accord pour cette opération. Ainsi, la commune disposera du temps suffisant et nécessaire pour mener à bien ce projet, qui s'annonce comme le plus ambitieux du mandat. Une convention est en cours de finalisation avec l'EPFL, ce qui permettra à la commune :

- d'acquérir le bien sans avoir à le financer,
- de maîtriser le foncier,
- de disposer du temps nécessaire aux études et réflexions pour mener à bien le projet,
- de vendre ensuite le foncier aux porteurs de projets privés.

Un premier calendrier prévisionnel laisserait entrevoir les échéances suivantes

- Maîtrise et acquisition de l'ensemble du foncier (2015),
- Réalisation d'une étude d'aménagement du site (2015),
- Modification du PLU (2016),
- Réalisation des travaux pour une mise en service à horizon 2017-2018.

Catherine BASSOT et Frédéric NAVROT

Renaturation du ruisseau de la Fontaine

Ça y est ! Les travaux ont pu démarrer. Après plusieurs années de persévérance, le chantier de curage du ruisseau de la Fontaine a commencé afin d'améliorer le bien-être des riverains.

Le ruisseau de la Fontaine serpente entre les jardins de la Voie de la Liberté et la plaine cultivée de la Moselle, pour aboutir au lotissement de "la Prairie" en limite de Longeville et rejoindre la Moselle par le "bras mort". Après de longues années d'études et de montage financier, les travaux de curage (enlèvement des vases), de talutage et de protection des berges ont commencé en août dernier pour une durée de 4 mois environ.

Dossier difficile, mais fascinant et encourageant à la fois. Difficile car entre l'idée, la recherche des financements et le début des travaux se sont écoulés presque 20 ans. Fascinant car ce type de travaux n'est pas à l'ordre du jour de la plupart des communes de France. Encourageant car, comme tous les dossiers d'amélioration du territoire, il va contribuer au bien-être des Sigéo-Castellois, notamment ceux habitant en bordure du ruisseau et subissant de très fréquentes inondations du fait de sa pente très douce et de son lit étroit.

Rendez-vous à la fin des travaux pour admirer cette très jolie réalisation et en mesurer ses effets !

Toute l'équipe municipale se réjouit de voir l'aboutissement d'un tel dossier, qui fait partie des nombreuses actions menées par la commune pour améliorer notre quotidien et l'environnement.

Calogero GALLETTA et Jean Loup MAHIEU



Ruisseau de la Fontaine
avant et après les travaux de curage

La réactivité des services techniques

Comme tous les ans, la période estivale est propice à la réalisation de travaux et à l'entretien des espaces verts. Les équipes sont intervenues en plusieurs lieux de la commune. Passage en revue de quelques-unes de leurs réalisations.

Tout le monde sait et s'accorde à dire que pendant l'été, l'activité principale des services techniques se concentre autour des espaces verts. Mais pour cet été, nous mettrons à l'honneur deux interventions « d'urgence ou atypique » assurées par ces derniers.

La première concerne une **reprise importante de fissure dans la chaussée** **Chemin des Grandes Côtes**, nécessitant l'injection d'une tonne de béton dans la structure de la route pour consolider celle-ci, et une finition par un apport de bitume à chaud.



Certes nos services techniques ne sont pas une entreprise spécialiste en travaux de génie civil, mais une fois encore ils ont réussi à solutionner un problème en faisant preuve d'ingéniosité !

La seconde concerne une urgence signalée par les riverains et qu'il a fallu traiter rapidement. Trois terrains de riverains habitants rue Alfred Pichon ont subitement été gorgés d'eau puis inondés. L'origine des eaux de ruissellement n'a pas été déterminée avec certitude, mais pourrait être en lien avec les travaux d'envergure de réfection de la route de Longeville. Un **curage d'urgence du fossé drainant** les



eaux de ruissellement vers le ruisseau situé en limite du territoire de Scy-Chazelles et de Longeville-Les-Metz a dû être réalisé dans des conditions délicates vues les conditions d'accès et de forte pente des lieux. Bravo encore pour la réactivité et la gestion du problème par nos services techniques !

Enfin, moins atypique mais tout aussi apprécié, les footballeurs pourront profiter d'un **nouvel éclairage** à luminosité blanche, toutes les ampoules à luminosité jaune qui ne donnaient pas satisfaction aux amoureux du ballon rond ont été changées. Et comme toujours à moindre coût puisque ces travaux ont été réalisés en régie par « l'équipe à Michel » !

Raymond FRANZKE

← événements

Diaporama



28/06/14 **Portes ouvertes à l'AFEDAM**



30/08/14 **Cinéma en plein air** offert par la municipalité



31/08/14 **Repas des voisins** route du Saint-Quentin



06/09/14 **Repas des voisins** – quartier « Charmilles - Jeanne d'Arc »



13/09/14 **Théâtre « Psy toi aussi tu m'abandonnes »** avec les Amitiés Sigéo-castelloises



26/09/14 **Randonnée des lavoirs** avec Scy-Chazelles Loisirs



28/09/2014 Inauguration de la Scy'tadelle des jeux



18/10/14 Assemblée Générale des ASC



04/10/14 Voyage des Amitiés Sigéo-castelloises en Belgique

L'anniversaire de nos aînés



Joyeux anniversaire Monsieur Fourneret 90 ans le 18/08/14



11/10/14 Membres du bureau de Scy Chazelles Loisirs après l'Assemblée Générale. De gauche à droite, Alain MUSSOT trésorier, Daniel CLEMENT Président, Françoise RODAK secrétaire, Georgette ORLIANGE ancienne présidente.



Joyeux anniversaire Monsieur Barbe 90 ans le 14/09/14

À la découverte des coteaux messins. Mémoire d'un terroir

Promeneurs, touristes, habitants, tout le monde est sous le charme de nos majestueux coteaux. Claire Adam et Cathy Lesure, de l'association *Étincelles* ont eu l'idée de les mettre à l'honneur à travers des animations qui se sont déroulées en trois temps du 27 au 29 juin 2014.

En commençant par la tradition qui se transmet par les contes et se propage par les jeunes. Dès le vendredi, le conteur Daniel Dubourg a captivé les enfants de l'école Bernard Rabas. Auteur de plusieurs livres de recueils présents à la bibliothèque de la commune, il perpétue les histoires du pays messin.

Avec la **réunion débat** qui s'est tenue le vendredi soir à l'Espace Liberté sur le PAEN, Périmètre de protection et de mise en valeur des espaces agricoles et naturels périurbains, les habitants ont pu comprendre l'entreprise de réhabilitation qui va animer nos coteaux à l'avenir. Introduite par le Maire et Catherine Bassot, adjointe à l'urbanisme, animée par



Régine Palucci et Soizic Bertho du Conseil Général, la conférence a répondu aux préoccupations des citoyens telles que réduire les friches, créer un circuit direct de distribution et un lien entre les acteurs.

L'exposition présentée salle de l'Esplanade les samedi et dimanche a permis d'admirer les paysages variés, les vallons et les villages pittoresques de nos coteaux sous des angles artistiques et plus affectifs. André Flori, de nouveau à l'honneur, nous avait ouvert les yeux grâce à ses tableaux et reproductions.

Les photographes Gaël Lesure et Frédéric Wolf ont su prêter leur regard pour nous faire admirer des vues insolites des ruelles et jardins, des panoramas et des clairs obscurs des sentiers.

Pour faire revivre le riche passé de nos collines Maxime Bucciarelli s'est efforcé de dénicher des cartes postales exposées ce jour-là à côté de ses ouvrages comme « Album de famille des coteaux messins ». Ce fut l'occasion de belles rencontres et de fortes émotions pour ceux qui y reconnaissent parents et paysages de leur enfance.

Tous ces artistes et spécialistes ont honoré la manifestation de leur présence bienveillante.



Il ne fallait pas oublier les « sportifs », aussi l'exposition du dimanche s'est-elle déroulée en partenariat avec la **randonnée du Tour du Mont Saint Quentin**, traditionnellement organisée tous les ans par Moulins-Rando.

Grâce à cette première manifestation, l'association *Étincelles* a su nous rappeler combien il est convivial de vivre sur nos coteaux et à quel point notre attitude de respect et de préservation compte pour l'avenir.

Claire ADAM

Concours des Maisons et balcons fleuris

« Un jardin, même petit, c'est la porte du paradis » - Marie Angel. Si la commune est chargée du fleurissement des espaces publics, rien ne remplace la vision d'un jardin entretenu dans un souci de propreté, de diversité et d'originalité.

Un nouveau concours « Jardins et balcons fleuris » organisé par la commune visait à être une reconnaissance des actions menées par les habitants en matière de fleurissement et d'embellissement de notre cadre de vie.

A travers ces inscriptions ouvertes à tous les habitants, chacun pouvait exposer jardins, cours, fenêtres, terrasses et balcons.

Le jury a pu ainsi photographier des balcons bouillonnants des jardinières, des fenêtres ruisselantes de ver-

ture et des jardins débordants de variétés pérennes et locales. Mais les rendez-vous pris ont aussi permis de découvrir des trésors enfouis au fond de petites cours ou derrière des palissades protégeant des oasis de verdure et d'échanger avec de véritables passionnés.

Un jury s'est réuni et a eu bien du mal à statuer, mais l'objectif, au-delà d'une attribution de récompense, est de créer une véritable dynamique entre les participants et de rendre participatifs à la chaleur de



l'accueil de « chez nous » tous ceux qui aiment leur environnement.

Les gagnants comme les autres sont d'ores et déjà membres d'une grande famille amoureuse d'échanges et de beauté.

Soyez nombreux, l'an prochain à participer à cette fête des yeux et du cœur.

Claire ADAM

Une journée révolutionnaire

Ce premier 14 juillet de la nouvelle mandature fut une « révolution ». Tout d'abord parce qu'il innovait par rapport aux traditionnelles fêtes nationales précédentes, ensuite parce qu'il commençait dès le début de l'après-midi, et surtout parce qu'il s'adressait en priorité aux enfants de la commune, fait suffisamment rare pour être souligné.

Imaginé et concocté plusieurs semaines à l'avance par une équipe pilotée par Cathy Lesure, adjointe au maire chargée du développement de la vie locale, le programme était alléchant : plus d'une quinzaine de jeux de toutes sortes, répartis aux alentours de la mairie, attendaient les enfants. Ouf ! Le beau temps est de la partie. Sous des stands colorés de calicots bleus, blancs, rouges, tenus par des habitants, les compétiteurs s'en donnent à cœur joie : ici des tous petits s'initient à la pêche aux canards, là un duo s'affronte à la planche à savon, à proximité, on « chamboule tout », plus loin, petits et grands attendent leur tour au jeu de quilles, pendant que d'autres s'entraînent à la course aux échasses, ou « enroule tout », sur le terrain de jeux, des ados s'exercent inlassablement au tir au ballon et au tir au panier, pas facile ! Et le sac surprise. Qui trouvera son poids et emportera tous les bonbons ? Chacun pèse, soupèse et y va de son estimation. Suspens ! Autant de défis, sous les encouragements et le regard amusé et attendri des parents, des animateurs, ou de Sigéo-castellois en balade.



L'après midi s'est achevée dans la bonne humeur par un duel serré entre deux équipes au tir à la corde, puis par la remise des médailles, effectuée par Monsieur le Maire, sous les applaudissements des spectateurs et participants.

Mais la journée n'est pas terminée. Déjà, les associations sigéo-castelloises (Scy-Chazelles Loisirs, le Tennis Club, le Club de Foot) prennent le relais et s'activent sur la place de l'Esplanade pour installer les stands de restauration, pendant que les services techniques installent les chapiteaux et la piste de danse, place au bal traditionnel !

Lampions, musique, plaisir d'être ensemble, les conversations vont bon train à la buvette, dans les files d'attente, patientant gaiement devant les comptoirs de sandwiches, grillades ou frites.



Le club de danse country, convié pour l'occasion donne le tempo, entraîne petits et grands sur la piste. La fête bat son plein jusque tard dans la nuit, illuminée un temps par les gerbes colorées du feu d'artifice tiré dans le ciel messin.

Une ambiance festive, bon enfant, conviviale a régné tout au long de l'après-midi et de la soirée, pour le bonheur des petits et grands, venus nombreux. Coordinées par la municipalité, les animations du soir ont été réussies grâce aux efforts conjugués de Scy-Chazelles Loisirs, des Amitiés Sigéo-Castelloises, de l'AS Scy-Chazelles et du Tennis Club.

On s'est bien amusé ! Vivement l'année prochaine !

Marie-Claude MALHOMME



◀ événements

Inauguration de la route des vins

La route des vins renforce la vocation touristique de la Moselle, car outre les vignobles ; elle met en lumière les richesses des communes qu'elle dessert. Désormais notre commune y est référencée.

Vendredi 29 août, le panneau présentant le second tronçon de la route des vins de Moselle du pays messin a été dévoilé sur le parking du Conseil Général à la limite entre Moulins-les-Metz et Scy-Chazelles.

Patrick Weiten, Président du Conseil Général de Moselle, l'a inauguré en présence de François Grosdidier, Sénateur de la Moselle et Maire de Woippy, de Marie-Louise Kuntz, Conseillère Générale du Canton de Woippy, de Jean-Luc Bohl, Président de Metz Métropole, de Frédéric Navrot, Maire de Scy-Chazelles, et

de Jean-Marie Leisen, Président du Syndicat des Viticulteurs de Moselle.

La première partie de la route parcourt le Pays messin de Fey à Rozérieulles, en passant notamment par Lorry-Mardigny, Arry et Vaux. Elle inclut également Montigny-les-Metz.

Le second tronçon qui faisait l'objet de la réception relie 5 nouvelles communes : Lessy, Plappeville, Lorry-les-Metz et Marange-Silvange sans oublier Scy-Chazelles. De nombreux élus de la commune étaient également



présents.

Rendez-vous peut-être pour une prochaine fête des vins de Moselle à Scy-Chazelles.

Yannick GROUTSCH

Fête de la Vigne le 31 août, c'était encore l'été

Comme chaque année, la commune de Scy Chazelles a célébré la fête de la vigne. Grâce à l'implication des Amitiés Sigéo-castelloises, tous les habitants ont pu profiter d'un programme riche et varié.



Tout a commencé en musique à la sortie de la messe grâce à la formation de jazz : « Initiales Brass Band ».

Puis, M^{me} Waltrigny, présidente des « Amitiés Sigéo-Castelloises » (ASC) inaugure la fête, en présence de Jean-Louis Masson, Sénateur de la Moselle, Marie-Louise Kuntz, Conseillère

Générale du canton de Woippy, Frédéric Navrot, Maire de Scy-Chazelles et de Mireille Septon, secrétaire des ASC et représentante de la fédération Moselle Senior.

Chaque orateur n'a pas manqué d'adresser des remerciements fort mérités à toutes les personnes impliquées dans la mise en œuvre de cette fête.

Après l'apéritif offert dans la cour de la Mairie, de nombreux convives ont déjeuné sur place grâce aux stands de restauration tenus par les ASC et l'Association Scy-Chazelles Loisirs.

La scène a ensuite été occupée par différents spectacles. Le groupe de danse country « The Texas Tenessee » de Verny, le groupe de Zumba « Elena Dance », l'école Budokan de Tai-Chi

Chuan, et le groupe folklorique « Les Trouvères du Tillet » ont suscité l'intérêt de très nombreux spectateurs.

Une chasse au trésor a emmené enfants, adolescents et parents sur les sentiers et dans les ruelles de Scy-Chazelles. Les enfants pouvaient également dépenser leur énergie sur le château gonflable et aux jeux d'adresses place de l'Esplanade.

Mais le fil conducteur de cette fête reste le vin de Moselle. Tout au long de la journée, les producteurs renseignent les visiteurs sur leur stand. Rappelons une fois encore avec fierté, que pour les vins de Moselle, le millésime 2014 s'avère exceptionnel voire d'anthologie.

Yannick GROUTSCH



Les bienfaits de la réduction de l'éclairage nocturne

« Les astres émaillaient le ciel profond et sombre ;
Le croissant fin et clair parmi ces fleurs de l'ombre
Brillait à l'occident, [...]
Quel dieu, quel moissonneur de l'éternel été,
Avait, en s'en allant, négligemment jeté
Cette faucille d'or dans le champ des étoiles. »
La Légende des siècles - Victor HUGO

Nous avons progressivement perdu ce contact avec la poésie du ciel étoilé, et nous subissons insidieusement les effets néfastes de l'éclairage artificiel.

C'est ce qu'ont démontré les deux conférenciers invités par la municipalité dans le cadre de la journée nationale du 20 septembre « Le Jour de la Nuit », devant les nombreux auditeurs réunis salle de l'Esplanade.

M. Dodier, président de la Société d'Astronomie de Metz a dénoncé le gaspillage dû à ces éclairages inutiles. Scy-Chazelles, rejoignant ainsi près de 6000 communes, a réduit depuis bientôt deux ans la durée de son éclairage

nocturne, désormais de minuit à 5h30 (depuis le 20 septembre), réalisant ainsi une économie annuelle de 3000 euros par heure de coupure. A été aussi évoquée l'impression de sécurité générée par cet éclairage, largement illusoire, puisque selon le ministère de l'intérieur, 80% des agressions et cambriolages ont lieu de jour. M^{me} Comte, de la Ligue de Protection des Oiseaux (LPO), a décrit les perturbations de cet éclairage intempestif sur nos rythmes biologiques. Mais pour les animaux de la nuit, c'est bien plus dommageable. Oiseaux, insectes, mammifères meurent en nombre, parce que trompés par la lumière artificielle.



Une exposition, « Songe d'une nuit étoilée » produite par l'Association française d'astronomie illustre tous ces aspects. A l'issue de ces conférences une sortie nocturne a permis, grâce à des télescopes installés à l'arboretum de Plappeville, d'observer les étoiles.

Régine PALUCCI et Cathy LESURE

Festival de Musiques Sur Les Côtes



Valérie Muting-Enklé et Willy Fontanel

Dans le cadre du festival de Musiques sur les Côtes, les communes de Plappeville, Lessy, Scy-Chazelles et Lorry ont proposé du 16 au 19 octobre une « Invitation aux Voyages », thème retenu pour cette 14^{ème} édition.

Notre église Saint Rémi a accueilli le duo IVOIRES pour un programme à la carte, envoyé depuis différents pays. Ce fut le troisième des quatre concerts proposés.

Les deux pianistes nous ont emmenés de la

Retour sur une *Invitation aux Voyages* en musique à travers les continents... dans les quatre communes participantes.

Russie éternelle aux Etats-Unis, en passant par l'Europe. Lues par les Maires, leurs cartes postales imaginaires étaient signées des compositeurs Rachmaninoff, Liszt, Jolivet, Infante, Gershwin.

Durant plus d'une heure les musiciens nous ont fait une brillante démonstration, de leur coordination, de leur virtuosité et de leur sensibilité, le tout avec engagement à chaque instant.

Le public ne s'y est pas trompé. Venu en grand nombre, il a su reconnaître le niveau de qua-

lité de ce récital mais aussi sa diversité. Avec enthousiasme, il a rappelé les artistes à deux reprises.

Ce voyage intercommunal a permis de partir à la découverte du Swing Hawaïen à Plappeville, de voyager de Cadix aux Balkans à Lessy et de vibrer avec des balades irlandaises à Lorry.

La municipalité remercie encore les fidèles sponsors qui permettent chaque année de faire perdurer ce festival depuis 14 ans.

Cathy LESURE et Claire ADAM

Ca grouille, ça touille, c'est la fête à la citrouille



Le 31 Octobre, une nouvelle animation organisée en l'honneur des enfants s'est déroulée à l'Espace Liberté. **Instaurée par la Commission des Jeunes** et grâce au partenariat de plusieurs associations, la fête a pu battre son plein.

La soirée a démarré avec une **parade lumineuse** dans le parc de l'Archyre et dans les rues avoisinantes où chacun pouvait s'éclairer au lampion, réalisé au préalable grâce au

Pour une première, ce fut un grand succès. La salle des fêtes de l'Espace Liberté grouillait de monde, enfants et adultes venus s'amuser ce dernier vendredi des vacances de la Toussaint.

concours du périscolaire. Les familles se sont retrouvées ensuite pour une **veillée nocturne autour d'un bol de soupe à la citrouille réconfortant en écoutant les histoires qui mettent la trouille** contées par Emmanuelle Arveiler notre bibliothécaire et Claire Adam. La veillée s'est poursuivie grâce à Sandrine Mougeot et le **jeu du Loup Garou** où chair de poule et éclats de rire se sont succédés. Plus de 200 personnes ont pu apprécier le travail né de l'association des différents acteurs qui ont su, ensemble, soutenir l'idée des

enfants en participant chacun à sa manière. Ainsi, nous remercions les jeunes pour leur enthousiasme contagieux, l'équipe du centre de loisirs avec qui nous avons pu fabriquer lampions et lanternes, Emmanuelle de la bibliothèque pour son choix d'histoires et ses talents de conteuse, les *Jardins Familiaux* qui ont fourni généreusement les citrouilles, *Scy'Tadelle* pour l'idée originale du jeu proposé et *Etincelles* pour leurs talents de cuisiniers ainsi que les associations *LuScyoles* et *Natur'&Cie*.

Cathy LESURE

Des visites de quartier « nouvelle formule »

Le principe des visites de quartier a été maintenu mais l'organisation en a été revue afin d'obtenir une plus grande proximité avec les habitants.

Nous souhaitons revoir la formule des visites de quartiers, pour plus de participation, plus de proximité, plus d'échanges.

La commission communication a donc retenu de **nouveaux principes** :

- **découper la commune en 8 secteurs** : un découpage plus fin permet de passer plus de temps dans chaque quartier, renforçant ainsi les échanges en prenant le temps d'examiner chaque doléance ou question,
- **organiser une visite par mois** : seuls les mois de plein été ou de plein hiver ne feront pas l'objet de visite, et chaque quartier fera l'objet d'une rencontre approfondie par an,
- **organiser les visites de quartier le**

samedi matin : élus comme riverains sont en général plus disponibles, le créneau 10h-12h a été retenu,

- **informer du circuit de passage** : les riverains du quartier recevront quelques jours avant un avis de passage dans leur boîte à lettres, leur indiquant le circuit emprunté et des points de rencontre collectifs.

Et pour un premier essai ce samedi 28 septembre, ce fût une réussite !

Les élus de la commune sont allés à la rencontre des habitants de la rue Alfred Pichon, de la rue En Prille et de la rue de la Prairie, venus nombreux à notre rencontre.

Elle a permis d'écouter les demandes et les observations des riverains et de discuter avec eux de leurs préoccupations. Ces échanges constituent pour nous une vraie richesse, ils contribuent aux actions à envisager pour améliorer le cadre de vie de chacun.



Frédéric NAVROT

Un accueil personnalisé pour les nouveaux habitants...



Vendredi 23 octobre, la première réception pour l'accueil des nouveaux habitants a été organisée salle de l'Esplanade. Son but est d'intégrer les nouveaux arrivants, entretenir la bonne entente et renforcer les liens entre les Sigéo-castellois.

Aux portes de la ville de Metz, Scy-Chazelles est une commune péri-urbaine, mais l'esprit de village y est préservé, dans le bon sens du terme. De nombreux Sigéo-castellois se connaissent et se retrouvent volontiers aux différentes manifestations. Afin de perpétuer cette dimension humaine, l'accueil des nouveaux mérite un effort particulier des élus pour faciliter leur intégration.

Depuis le mois de janvier 2014, la commune s'est enrichie de quelques nouveaux foyers. La municipalité a organisé une réception afin de leur offrir un accueil personnalisé. Nous souhaitons qu'ils s'intègrent rapidement et se sentent vraiment chez eux et non comme des « étrangers ».

C'est ainsi qu'à cette occasion, ils ont été invités à participer aux différentes manifestations et à la vie communale, en espérant même qu'ils



s'impliquent dans nos associations.

Un livret d'accueil « revisité » leur a été offert, leur permettant de repérer rapidement les moyens de profiter pleinement des atouts, des équipements et des services de notre commune.

Convaincus que tous les habitants sauront (si ce n'est déjà fait !) les accueillir avec sympathie et simplicité, nous leur renouvelons nos vœux de bienvenue.

Frédéric NAVROT et Yannick GROUTSCH

... dès leur plus jeune âge



L'accueil des nouveau-nés fait également l'objet d'un soin particulier. Un cadeau est offert aux bébés et un livret d'accueil aux parents.

Encore plus jeunes que dans la commission des jeunes, les nouveau-nés sont aussi accueillis à Scy-Chazelles. Nous sommes toujours heureux de voir s'agrandir le cercle de notre commune. C'est pourquoi lorsque ce moment de réjouissance arrive, nous souhaitons partager un moment de convivialité avec la famille pour la féliciter et remettre un doux

présent pour le nouveau nourrisson. Soucieux de ses premières années dans notre commune, nous remettons également à toute la famille un livret d'accueil où elle pourra trouver toutes les informations utiles aux premiers pas de l'enfant, depuis la garde de bébé jusqu'à l'école primaire.

Yannick GROUTSCH



Centre de loisirs : deux saisons bien remplies

Avec les animations estivales et la semaine d'octobre, le Centre de loisirs a offert un programme très riche aux enfants. De nature à stimuler leur imagination et leur curiosité, à développer leur adresse, toutes les activités ont été très appréciées.

Les animations estivales 2014 sous le signe de la découverte, de l'aventure... et des pirates !

97 enfants âgés de 3 à 12 ans ont participé aux animations estivales organisées par l'équipe du Péri-scolaire, du 7 juillet au 1^{er} août. Ces enfants sont venus de notre commune, mais aussi de celles de : Amanvillers, Ars-sur-Moselle, Ban-Saint-Martin, Longeville-les-Metz, Metz, Montigny-les-Metz, et Moulins-les-Metz.

Une programmation distincte, adaptée à l'âge des enfants, était proposée. Ainsi, pour les enfants scolarisés en maternelle, la première semaine était placée sous le signe de Robison Crusoé : fabrication de filets de pêche, de bateaux, de longues vues, confection de nichoirs, course à la bouteille, relais de noix de coco, atelier « premiers soins ». La deuxième semaine avait pour thème « Vélo, vitesse du vent et... sécurité ! » : apprentissage du vélo, initiation aux symboles et aux règles de sécurité, fabrication de moulin à vent, de chars à voile et d'instruments à vent, de parachutes et de cerf-volant, jeu « air terre mer ». Au cours de la troisième semaine, les enfants ont pu découvrir le monde marin : tour du monde des poissons, cycle de l'eau, fabrication de méduses colorées, d'un panorama de poissons, jeux du poisson pêcheur et de l'attrape poisson. Enfin, ils sont partis à la rencontre des chevaliers... à Scy Chazelles (4^{ème} semaine) : fabrication d'épées, de boucliers et de bougies, de châteaux et de bannières, jeux du coffre fort et de la belette, danses, magie, marionnettes, rencontre avec des dragons et le Graouilly !

Les primaires et collégiens sont partis à l'aventure, sur les traces des pirates ; la thématique « Quand Robison rencontre Jack Sparrow » a d'abord été déclinée avec des « Aventures terrestres » (semaines 1 et 2) : randonnée au Mont St Quentin, montages vidéo avec la réalisation de parodies du célèbre pirate Jack Sparrow, course d'orientation, construction de cabane, rallye photo, come back dans les années américaines de la prohibition. Puis, ce fut le moment des « Aventures aquatiques » (semaines 3 et 4) : réalisation d'un radeau miniature, chasse au trésor, jeu de piste, défilé de mode été 2014, ballons surprises.

En plus des activités manuelles et sportives mises en place au centre péri-scolaire, plusieurs sorties ont été régulièrement organisées : piscine (Boulay), poney-calèche (Vigy), labyrinthe (Vigy), aquarium (Amnéville).

Un grand merci à toute l'équipe d'animation, ainsi qu'à Françoise !



Une semaine d'octobre très active

Du 20 au 24 octobre, la « semaine de la citrouille » a réuni 35 enfants âgés de 3 à 10 ans au Centre de loisirs. Au programme : concours de citrouilles creusées, masques, grands jeux et énigmes à résoudre, atelier cuisine avec une tartiflette à la citrouille et des biscuits fantômes, découverte du premier hôtel à insectes de Scy-Chazelles au parc de l'Archyre. Sans oublier un atelier peinture et décoration de lanternes en vue de la fête de la citrouille du 31 octobre organisée par la commune et les associations !

Céline SEGUR

Une rentrée... vraiment pas comme les autres !

Cette année, la rentrée scolaire n'était vraiment pas comme les autres : des nouveaux horaires de cours, le retour à l'école le mercredi matin, des activités extra-scolaires proposées aux enfants des classes primaires, une classe en moins à l'école Arc-en-Ciel, et la MECS fermée qui n'amène désormais de Moulins-les-Metz plus que quelques enfants en primaire et plus du tout en maternelle.

La rentrée 2014 avait de quoi entraîner un sentiment général de déstabilisation voire d'inquiétude, pour les enfants comme pour les adultes !

Mais il en faut plus pour déstabiliser nos petits « bout'chous » ! C'est bien avec le sourire, mis à part quelques pleurs habituels pour les plus petits de maternelle, que près de 200 petits Sigéo-castellois (129 primaires et 68 maternelles) ont pris le chemin de nos écoles.

Nos écoles maternelles étaient bien entendu sous « haute surveillance » par l'inspection académique, compte-tenu de la récente fermeture de l'une de nos 4 classes habituelles : à l'école Arc-en-Ciel, 50 enfants étaient présents à la rentrée contre 46 inscrits, et à l'école Sous-les-Vignes 15 présents pour 20 inscrits (mais 3 retardataires ont finalement rejoint les rangs à la fin septembre).

Petits et grands expérimentent désormais pour la première fois de nouveaux horaires : lundi, mardi, jeudi et vendredi 8h30-12h / 14h-15h45 et mercredi 8h30-11h30. Les enfants de l'école primaire se voient proposer,

quant à eux, des activités extra-scolaires dites du TAP (Temps d'Accueil Périscolaire) tous les mardis et jeudis de 15h45 à 17h15. Ces activités sont gratuites car elles sont prises en charge par la commune.

Les enseignants sont également prêts pour affronter ces profondes nouveautés. L'école maternelle Arc-en-Ciel[®] compte ainsi deux classes encadrées par M^{me} Taite, Directrice, et M^{me} Adam, professeur des écoles, Gaby Gorla et Nicole Kern leurs deux ATSEM, tandis que la classe unique de l'école Sous les Vignes[®] est placée sous la direction de M^{me} Kostyra accompagnée pour cette rentrée de Patricia Litique, nouvelle ATSEM recrutée par la commune en contrat aidé par l'État. L'école primaire Bernard Rabas[®] est quant à elle placée sous la direction de M^{me} Brunella qui est entourée de 6 professeurs, Mmes Koenig, Hoffmann, Niclout et Pinter, et MM. Piccin et Usala.

Mais la rentrée n'a pas été un long fleuve tranquille ! Beaucoup d'enfants ne se sont pas

inscrits aux activités extra-scolaires : ils n'étaient que 20 la veille de la rentrée, puis 50 le jour de la rentrée, et au final environ 80 à la mi-septembre. Et ce malgré des efforts considérables mis en œuvre par la commune en

matière de communication : réunion d'information destinée aux parents fin juin, site internet, presse locale, nombreux rappels par la directrice du périscolaire lors des inscriptions, jusqu'à une dernière note de rappel distribuée à tous les enfants le jour de la rentrée. Compte-tenu des effectifs moindres inscrits, nous avons été conduits à revoir intégralement et de dernière minute les plannings et les types d'activité, et renoncer à certaines activités initialement prévues. Il est d'ailleurs important de souligner que la gestion de ces activités est une très grosse charge de travail et d'organisation pour la commune, ce qui implique une gestion rigoureuse et l'impossibilité d'inscriptions « à la carte » ou au choix pour les parents. En effet nous ne pouvons pas recruter des animateurs payants supplémentaires au cas où des inscriptions arrivent en cours de route ou à la carte.

Mais à présent tout le monde a pris le pli de ces nouveaux rythmes et il ne nous reste plus qu'à souhaiter à tous les élèves de Scy-Chazelles ainsi qu'aux enseignants de passer une belle et sereine année scolaire. Nous y veillerons et serons très attentifs aux enseignements que nous pourrions tirer de cette année scolaire... vraiment pas comme les autres !

Nathalie COLLIN-CESTONE et Frédéric NAVROT



Commission des Jeunes, premier pas vers la citoyenneté

La première Commission des Jeunes de Scy-Chazelles a été créée. Lieu de propositions et d'échanges, elle met déjà en oeuvre des actions bien concrètes.

Qu'est-ce qu'une commune sans ses jeunes ? C'est un avenir étriqué et des idées perdues. C'est un monde de raison, certes, mais sans le grain de folie et d'envies qui les caractérise.

C'est pourquoi une Commission des Jeunes a été créée par la nouvelle municipalité et les premiers bilans sont encourageants. Il ne s'agit pas de leur fournir « clés en main » des animations toutes faites mais de les accompagner et de les soutenir dans des projets, initiatives et attentes.

Ainsi, une dizaine de jeunes Sigéo-castellois, de 10 à 17 ans se sont déjà réunis à deux reprises pour échanger et exposer souhaits et propositions, en présence du Maire Frédéric Navrot, de Cathy Lesure, adjointe à la Vie Locale et de Claire Adam, responsable de cette commission.

Pratiques culturelles, sportives, artistiques, citoyennes et festives y ont été évoquées.

Désirs de participation ponctuelle à des manifestations, initiatives collectives, compétitions, ateliers, les débats ont évoqué aussi bien les activités du club de foot, la construction d'objets à usage collectif comme boîtes aux lettres, l'organisation de manifestations comme un carnaval, une fête pour Halloween

ou la mise en place de sorties ski, cinéma, patinoire, accro-branches... chacun selon son âge et sa sensibilité a exprimé ses besoins et envies.

Mais c'est dans des projets de responsabilité plus citoyenne qu'ils ont été les plus créatifs, ainsi un désir de sensibilisation à la propreté du Mont Saint Quentin a fédéré leurs suffrages.

Leur enthousiasme et leur sérieux ont véritablement séduit les adultes présents et des actions concrètes sont en cours de réalisation. Vous avez pu les voir déjà lors des festivités du 14 juillet, tenant des stands qu'ils avaient en responsabilité, leur partenariat avec différentes associations est déjà avéré et ils ont assisté les enfants du centre de loisirs dans les activités préparatoires à la « Fête de la citrouille » et des projets festifs. Mais c'est dans la défense de l'environnement que leur action a été la plus spectaculaire !

Une randonnée « ramassage des déchets » a été organisée par eux seuls, accompagnés d'adultes, durant le mois d'octobre et le produit de cette collecte a été l'objet d'une réalisation dont ils vous réservaient la surprise ; c'est ainsi que vous avez pu découvrir parc de

l'Archyre cette « œuvre d'art » fabriquée de leurs mains à fin de sensibilisation au respect des lieux que nous arpentons pour notre plus grand plaisir ! Bravo et merci !

Par ailleurs, la commune a accédé rapidement à leur demande d'un lieu de jeux sécurisé et le nouveau skate-parc vient d'être inauguré rue du stade (et ce n'est sans doute pas tout, patience...).

Des ateliers divers sont en cours pour animer le village et valoriser leurs actions ! Des dates vous seront annoncées sur les différents supports de communication que la commune met à votre disposition. Ouvrez-l'oeil!

Peut-être certains de nos jeunes ont-ils envie de rejoindre ce groupe ? Même si le nombre des participants à la commission ne peut excéder le raisonnable, les activités proposées sont ouvertes à tous ceux qui le désirent, pour peu qu'ils soient prêts à un engagement minimum et au respect des décisions du groupe, c'est le premier apprentissage de la démocratie, pour laquelle ils sont les citoyens qui construisent demain.

Claire ADAM



Membres de la commission : Mathieu BURGUND , Jade et Guillaume GRATIER DE SAINT LOUIS , Nolan JUNG , Guillaume LESURE , Lucile MARCHESI , Mathilde MOURET , Léa DE OLIVEIRA , Sophie KRAUSS , Lucas BOLLINET.

L'association Scy Rabas Joie devient l'association LuSCYoles

Madame Tison nous présente la nouvelle association qu'elle préside.

Nous sommes nés de la volonté de quelques parents d'élèves de l'école primaire Bernard RABAS, d'aider la coopérative scolaire à financer des projets. Plusieurs années de suite nous nous sommes particulièrement investis dans l'organisation de la fête de fin d'année scolaire, avec tombola, buvette et ateliers sportifs. Nous avons financé un atelier animé par une troupe de cirque, lors de cette fête.

En dehors de l'école, nous participons également à la brocante du 1^{er} mai et avons organisé un après-midi carnavalesque en février 2014 : goûter et musique ont été offerts aux enfants Espace Liberté.

Petit à petit, notre chemin s'est tracé : nous avons pris goût à ces animations festives, partagées avec les enfants et leurs familles dans le seul but de se retrouver dans la bonne humeur. Nous avons eu envie de prolonger nos activités, envie de faire plaisir aux enfants, envie d'éclairer de lumières multicolores et chaleureuses quelques instants de la vie des petits Sigéo-castellois.

Ainsi, nous grandissons en LuSCYoles. Le but de notre association est de proposer des animations ludiques, culturelles, artistiques... sous forme d'événements destinés aux enfants de la commune en âge scolaire.

Notre programme pour 2015 est en cours d'élaboration. Nous espérons vous retrouver, dans un esprit familial, empreint de générosité et de la joie d'être ensemble.



Pour nous contacter :
luscycles@hotmail.com
ou 07 82 87 27 75.

Odile TISON - Présidente

Lire en Fête... Partout en Moselle

Du 1^{er} au 31 octobre 2014, le Conseil Général de la Moselle a organisé la 8^{ème} édition de la manifestation « Lire en Fête ... Partout en Moselle ».

Comme chaque année au mois d'octobre, le Conseil Général nous a proposé « Lire en Fête... Partout en Moselle » en partenariat avec près de 90 bibliothèques. Durant ce mois, ce sont plus de 265 animations que le public a pu découvrir sur tout le département.

A Scy-Chazelles, 3 moments forts autour de cette manifestation étaient proposés, trois animations autour du voyage,

des voyages à travers les mots et pour tout public.

Ainsi l'association Sigéo-castelloise « Les Portes Vives » a proposé aux enfants à partir de 8 ans, un atelier d'art postal où chacun a pu retranscrire son imaginaire sous forme de cartes postales, exposées ensuite à la bibliothèque.

Les adultes quant à eux, ont pu écouter des lectures à deux voix et un violoncelle où chaque son les a embarqués vers une destination nouvelle avec tendresse, sensibilité, tristesse et parfois même ironie. De multiples

perceptions dans ce voyage autour de correspondances telles que les lettres d'amour de Napoléon à Joséphine, de François Mauriac à Jeanne Laffon ou encore de Pierre Desproges à son Trésor... Public.

Enfin, tous ont pu se retrouver pour un dernier voyage initiatique (né du folklore japonais), lors du spectacle proposé par la Maison Robert Schuman : « Momotaro, Garçon des pêches » interprété par la compagnie *Entre Les Actes*. Près de cent spectateurs ont beaucoup apprécié les rebondissements, les personnages et les costumes mis en scène dans ce conte.

Cathy LESURE



La Maison de Robert Schuman

La Maison de Robert Schuman, site Moselle Passion du Conseil Général, a fermé ses portes au public individuel le 31 octobre. A compter du 1^{er} novembre, sauf évènement exceptionnel, la maison historique, l'extension muséographique et les jardins du Père de l'Europe ne seront accessibles qu'aux groupes, sur réservation.

Depuis l'ouverture de la saison culturelle le 1^{er} avril, de multiples animations ont été proposées au public : des concerts, du théâtre, des ateliers pédagogiques et des conférences...

Au printemps, deux rendez-vous incontournables étaient programmés : la Semaine de l'Europe d'une part et « Cabanes. Festival de Moselle » d'autre part.

La Semaine de l'Europe est un temps fort à la Maison de Robert Schuman depuis plusieurs années. Pour commémorer l'anniversaire de la « Déclaration du 9 mai 1950 », prononcée par Robert Schuman dans le Salon de l'Horloge du Quai d'Orsay, le Conseil Général de la Moselle avait convié deux invités d'honneur : Monsieur Xavier Bettel, Premier Ministre du Grand-Duché de Luxembourg et Monsieur Henri Malosse, Président du Comité économique et social européen. Du 4 au 11 mai, de nombreux autres rendez-vous permettaient au public de découvrir les grands compositeurs européens, via des concerts sur le piano centenaire ayant appartenu au Père de l'Europe ou encore d'éveiller les enfants à l'histoire et aux traditions des différents pays européens grâce aux ateliers ludiques proposés dans le cadre de la Journée des Familles.

Le mois de mai était également marqué par la manifestation départementale « **Cabanes. Festival de Moselle** » et l'installation d'« Herbarium » dans l'espace muséographique. Cette cabane, créée par deux artistes moselanes (Claire Decet et Marie LaRocca) en collaboration avec des brodeuses issues de

différents pays européens, évoquait les végétaux se trouvant dans le Jardin des Plantes de Chez Nous, à l'arrière de la propriété de Robert Schuman. Une programmation spécifique était proposée dans le cadre de ce festival : la Journée des Enfants, des concerts, du théâtre... Pour chaque rendez-vous, des artistes et des compagnies originaires du territoire mosellan ont été conviés (la compagnie *De quoi j'me mêle*, la compagnie *Pardès Rimonim*, le *Big Band de Woippy*...).

Didier Lockwood et Robin Renucci, tous deux parrains du festival étaient présents à Scy-Chazelles pour une lecture-concert inédite dans les jardins du site, lors de l'inauguration de la cabane.

Durant les vacances scolaires, la Maison de Robert Schuman propose des **ateliers récréatifs aux enfants de 5 à 12 ans**. Pendant deux heures environ, ces derniers découvrent les jardins du site et la biodiversité, l'histoire et les traditions des pays européens (les grandes figures de l'Allemagne, le Danemark à travers les contes d'Andersen, l'Italie via un carnet de voyage, le fil des saisons en Estonie...) ou encore la personnalité de Robert Schuman (fabrication d'une médaille à son effigie ou découverte de l'Ex-Libris et de la calligraphie).

En octobre, pour clôturer la saison culturelle, la compagnie *Entre les Actes* était l'invitée du Conseil Général, dans le cadre de la manifestation départementale « **Lire en Fête** ». La compagnie a présenté son spectacle *Momotaro, garçon des pêches*, adapté d'un conte traditionnel asiatique. La représentation était exceptionnellement organisée à l'Espace Liberté, en partenariat avec la municipalité de Scy-Chazelles.

Dès le 9 mai, l'**exposition temporaire annuelle** intitulée « **Les grands témoins de Robert Schuman** » permettait au public



crédits photo : Moselle Tourisme



MAISON
DE ROBERT
SCHUMAN
Père de l'Europe

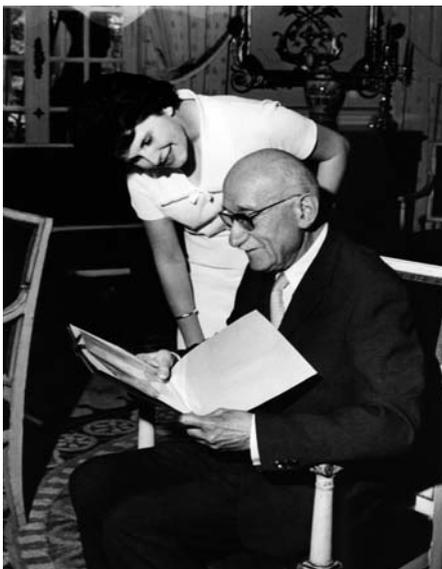
de découvrir des éléments nouveaux sur la personnalité du Père de l'Europe, grâce aux récits de ses proches et d'anciens collaborateurs. Des documents d'archives inédits complétaient ces témoignages. M. Collowald, ancien Directeur de l'Information du Parlement européen, était présent sur le site durant la Journée de l'Europe pour évoquer, lors d'une conférence, sa rencontre avec Robert Schuman quelques mois avant la Déclaration du 9 mai.

Les 6 et 7 novembre 2014, des Journées d'Etude ont été organisées à Scy-Chazelles. La Maison de Robert Schuman était exceptionnellement ouverte et accessible gratuitement, pour tout public, à cette occasion.

Dans le cadre de ses missions scientifiques, le site contribue à la réflexion sur l'histoire et l'actualité de l'Union européenne. Lors de ces Journées d'Etudes intitulées « Guerre & Paix : une destinée européenne ? », les conflits européens du XX^{ème} siècle et leur rôle dans la

construction d'une mémoire partagée ont été évoqués (les deux guerres mondiales, la guerre froide ou encore les conflits dans les Balkans). Les intervenants ont présenté des thématiques variées telles que les combattants de la Première Guerre mondiale, le rôle du Conseil de l'Europe dans la réconciliation Est/Ouest, la réconciliation franco-allemande, etc... avant de répondre aux questions du public sur ces sujets.

Le site ouvrira à nouveau ses portes au mois de décembre, dans le cadre de la manifestation départementale « Noël de Moselle » : la programmation complète est à découvrir très prochainement sur le portail Moselle Passion (www.mosellepassion.fr) ou sur la page facebook de la Maison de Robert Schuman.



Exposition « Les grands témoins de Robert Schuman »

Robert Schuman et sa secrétaire à la fin des années 1950.

crédits photo : European Union PE-EP



crédits photo : Moselle Tourisme



Les ateliers récréatifs Contes d'Andersen et l'Italie

crédits photo :
Conseil Général de la Moselle



Jardin des Plantes de Chez Nous

crédits photo : Maison de Robert Schuman

Bibliothèque municipale : ça bouge aussi !

Les bénévoles et les membres du club de lecture ont proposé respectivement une mise en avant d'ouvrages selon des thématiques différentes : rentrée scolaire pour les plus jeunes, sélection de romans sur le thème de la peur pour les adultes. Le fonds « albums jeunesse » et « romans pour adolescents » a également été renouvelé. Enfin, de nouvelles et plus grandes plages d'ouverture au public permettent aux usagers de découvrir toutes ces nouveautés.

Animations - ça bouge à la bibliothèque

Afin d'accompagner la reprise des écoliers, les bénévoles ont choisi plusieurs albums jeunesse et romans premières lectures ayant trait à l'école. La sélection portait également sur la relation à l'autre et les premiers apprentissages scolaires, le tout sur une note alternant sérieux et une (grande) pointe d'humour. Ces ouvrages ont été mis à l'honneur tout le mois de septembre et restent bien sûr à la disposition du public, toute l'année scolaire.



C'est la rentrée !

*Je voulais dans mon cartable
Emporter mes châteaux de sable,
Mon cerf-volant, des coquillages*

Et le portique de la plage.

Maman m'a dit

« Ce n'est pas permis !

Et puis tout ça

Ça ne rentre pas »

*Alors j'ai pris un beau stylo
Pour le goûter quelques gâteaux
Et que des choses raisonnables.*

Plus trois petits grains de sable !

Pierre Ruaud

Les dernières acquisitions

La bibliothèque a fait le plein de nouveautés pendant les vacances ! Entre autres romans pour adultes et adolescents, les acquisitions ont porté sur les albums et documentaires jeunesse.



Du 18 octobre au 15 novembre, le club de lecture a présenté une sélection d'ouvrages sur le thème de la peur. Au programme des lectures conseillées, vampires, fantômes, monstres et farfadets se sont partagés la vedette.

Cette animation intitulée « Potions Magiques et Créatures » a remporté un franc succès, surtout parmi les jeunes enfants !



**NOUVEAUX
HORAIRES**

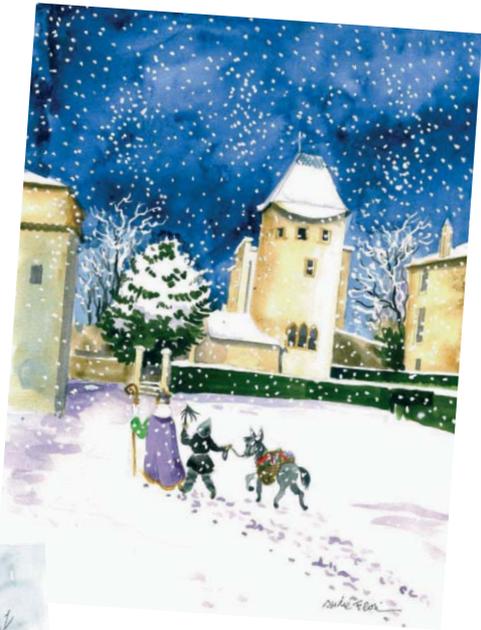
Mardi, jeudi, vendredi de 14h à 18h
Mercredi de 8h30 à 12h30 et de 14h à 18h
Samedi de 8h30 à 12h30 et de 14h à 16h

La bibliothèque sera fermée pendant les vacances de Noël.

Sandrine BRISSE

Tradition de Noël

par *André Flori*



Merci André...

Frédéric

Le Football à Scy Chazelles : une tradition et des projets

De tous les sports, le football est sûrement le plus médiatisé et le plus populaire. Dans sa jeunesse, qui n'a jamais rêvé devant le succès qu'apporte le ballon rond ? Dans notre commune, les prémises de ce rêve se réalisent à l'A.S. SCY CHAZELLES. Créé en 1962, le club a donné à plusieurs générations de Sigéo-castellois la possibilité de pratiquer ce sport. Il affiche toujours de belles ambitions.

Un peu d'histoire : l'A.S. SCY CHAZELLES naît de la volonté de M. Franco Di Maria, premier président, et de M. Jean Cavellius, Maire de Scy-Chazelles à cette époque, qui a fait construire le complexe sportif rue du Stade. Le successeur de Franco Di Maria, fut Jules Janikielewick, qui était également un des gérants de l'hôtel restaurant *Bel Air*. Puis vint le tour de Joseph Veltri, père de l'actuel secrétaire du club et très impliqué Jean Veltri. Daniel Lebert, lui aussi ancien gérant du Bel Air, assumait également cette fonction, puis ce fut le tour de Daniel Denance à qui nous devons les travaux réalisés autour du stade.



Jean Veltri et Didier Zimmer

Aujourd'hui présidé par Didier Zimmer, le club compte 55 licenciés : 30 seniors (de 20 à 36 ans) et 25 vétérans (de 36 à 77 ans). La saison passée, il présentait 2 équipes seniors, l'équipe A en 3^{ème} division et l'équipe B en 4^{ème} division. Pour la saison 2014/2015, l'A.S. SCY CHAZELLES affiche aussi une équipe de vétérans et le souhait du président, M. Didier Zimmer, est de faire monter chacune des

équipes sur les marches du podium de sa division.

Au chapitre des ambitions, figure également l'accueil des enfants lors de la saison prochaine. L'A.S. SCY CHAZELLES est structurée et organisée afin de les encadrer à partir de 6 ans. Grâce à la présence d'anciens joueurs dans les fonctions d'éducateurs sportifs, elle souhaite développer chez eux l'esprit d'équipe, apporter le plaisir de pratiquer un sport en plein air favorisant santé et croissance, sans oublier l'esprit de compétition.

Quelques joueurs de renom sauront leur montrer le chemin. En effet, le club compte dans ses rangs le gardien de but Fiorenzo Di Benedetto qui a joué à la Lazio de Rome ; Marco Morgante ancien professionnel du FC Metz et Patrick Flucklinger, frère de l'ancien professionnel qui joua à Metz et Montpellier comme gardien de but et principal sponsor de l'association.

Toute l'année, les membres du club s'investissent dans plusieurs manifestations. Au mois de juin, une journée portes ouvertes avec barbe-

cue est organisée pour la fin des championnats seniors et vétérans. Ils prennent également part à l'organisation de la coupe de Lorraine en Moselle, la coupe de Lorraine des équipes réserves, la coupe de Moselle vétérans, les tournois en salle juniors, les tournois vétérans à Vittel et le tournoi au Palais des Sports de Metz (seniors / jeunes). Cette année, le club va innover en organisant un tournoi inter-associations dans un esprit de détente et de convivialité.

En attendant de les retrouver, souhaitons leur une belle saison. Que le meilleur gagne surtout si c'est Scy-Chazelles ! N'oublions pas que si le football suscite la passion à tout âge, la victoire fait rêver les plus jeunes.

Calogero GALLETTA et
Yannick GROUTSCH
avec la
contribution de
Didier ZIMMER

Pour tout
renseignement :
contactez M. Jean Veltri
au 03 87 60 31 75
(le vestiaire).

En hiver, mon jardin se fait une beauté

Aux portes de l'hiver, le mois de novembre est le moment idéal pour gommer de votre jardin les stigmates des saisons passées et de le préparer pour les suivantes.

Tout d'abord, un constat

Favorisée par la météo des derniers mois, les mauvaises herbes gagnent du terrain (orties, liserons des champs et autres chiendents). Ces nuisibles perturbent l'équilibre et l'ordre dans votre jardin, repoussant les limites physiques de vos plantations, causant même des troubles de développement aux derniers rescapés saisonniers.

Premiers soins

Une journée de petite douceur sans pluie est l'instant parfait pour se lancer dans la bataille. Pour être efficace il faut être méthodique et organisé.

Armez-vous d'une bêche et d'une binette. Pour les plus consciencieux ou les zones difficiles, un couteau fera très bien l'affaire, notamment pour les pissenlits et leurs racines. En revanche, ne perdez pas de temps à ramasser les mauvaises herbes arrachées ni à les amener au centre de tri le plus proche. Une fois le sol charrié, laissez tout sur place, le pourrissement ne pourra être que bénéfique à la terre, surtout les orties. Pour les massifs, servez-vous de la bêche pour bien délimiter les espaces, surtout pour des plantations invasives.



Rappel : le fait de bêcher, de charrier votre terre, l'aère et la rend beaucoup plus perméable à l'eau de pluie et ses nutriments. Ainsi, vous lui redonnez une seconde vie, exit tout apport chimique. Mais veillez toutefois à ne pas découvrir les racines car elles sont vulnérables au froid.

Mettre en place une action "durable"

Après ses « symptômes », attaquons nous au fond du problème. Pour éviter au maximum que les mauvaises herbes repoussent, je vous propose d'opter pour le paillage. L'herbe tondue que l'on répand directement au pied des plantations ou sur du journal, du carton, reste le système le plus simple. Il existe également dans le commerce de la feutrine géotextile en rouleau mais son prix est élevé. Vous pouvez également pailler de feuilles mortes et de petites branches tombées au sol ou provenant de la taille de vos arbres et arbustes. Pour un résultat plus esthétique, empruntez ou louez un broyeur de branches. Reste encore la solution d'acheter du paillage d'écorces dans le commerce, mais calculez d'abord le cubage et donc le prix. Avec votre propre paillage végétal, il vous faudra réitérer l'opération car celui-ci réduira jusqu'à 10 cm d'épaisseur par mois. Mais ce sera pour la bonne cause et vous verrez vite le résultat. Ce processus assurera aussi un drainage de l'eau autour de vos plantations et les protégera du froid, vous épargnant le voile de forçage. Certains envahisseurs risquent tout de même de reprendre au-dessus votre paillage, mais ils seront rares et facile à arracher car peu fondés.

Un dernier tour de bras

S'il vous reste quelques forces, voici encore quelques menus travaux. Brossez la mousse sur les troncs des arbres. Scarifiez le gazon.

Avant de les ranger, nettoyez, désinfectez les outils à main avec de l'alcool pour éviter la transmission de maladies aux plantes saines, puis graissez les parties métalliques. Profitez-en pour réviser la tondeuse, nettoyer la lame, l'aiguiser, la graisser. Rangez ensuite la tondeuse bien au sec. Rentrez le tuyau d'arrosage à l'abri du gel. Pensez à placer des étiquettes ou petits repères au pied des plantes qui disparaissent en hiver. On a beau se dire que l'on se rappellera l'emplacement de chacune, la mémoire hiberne elle aussi... Votre jardin et vous êtes maintenant prêts à affronter l'hiver.

Savez-vous planter les choux...

Et oui, ce légume sera de saison et à l'inverse des plantations d'été, il ne fatiguera pas trop votre terre. Idéal en soupe et autre gratin, il est facile à produire. Il figure en bonne place sur ma liste des classiques de saison, au côté des courges, navets, oignons, radis, betterave, brocolis, mais aussi des salades d'hiver, épinard, mâche, chicorée, roquette, etc... Ce sont tous des produits à croissance rapide alors à vous de choisir librement entre plantation et semis.



Et pour vous motiver, rappelez-vous qu'en automne/hiver, il y a moins d'insectes ravageurs, moins d'herbes indésirables, pas de risque de canicule et un arrosage nettement allégé grâce à la pluie...

Matthieu GODSCHAUX

Traditions populaires du pays messin

Pour les petits comme pour les grands, la préparation de Noël s'embellit de traditions transmises de génération en génération. Ainsi, la journée du 24 décembre foisonne d'activités afin que la veillée soit réussie. C'est ce que nous rappelle le docteur Raphaël de Westphalen, médecin folkloriste mosellan, dans son ouvrage édité à Metz en 1934.

La journée du 24 décembre était anciennement consacrée au nettoyage de l'habitation et des écuries, aux préparatifs pour la veillée du soir et de la fête du lendemain. Le bétail avait droit à une litière bien propre et plus épaisse que d'habitude. Cette litière de Noël devait les prémunir contre le mal de pattes. Le soir, on leur distribuait une double ration de fourrage. Les chevaux recevaient une double portion de foin et d'avoine.

La maîtresse de maison enfournait les gâteaux, préparait la collation du soir, ornait la cheminée et les murs de la cuisine de guirlandes de lierre grimpant. A la collation, les domestiques recevaient chacun une bonne tranche de gâteau. Ce repas avait le nom de *pieuter lè grand grive*, nom emprunté à la collation que prenaient les batteurs de grange pendant la nuit au retour de leurs femmes revenant de la crègne.

Après ce repas frugal pris à la tombée du jour, toute la maisonnée revêtait les habits du dimanche et se rassemblait autour de l'âtre. Deux personnes du sexe fort se rendaient à la

bûcherie pour y chercher la *chache*, la bûche de Noël. C'était d'ordinaire un tronc d'arbre fruitier abattu depuis quelques temps déjà, long de 4 à 5 pieds et que l'on avait remis dans ce lieu bien sec. L'essence préférée était le noyer. La bûche devait être apportée devant l'âtre, parée de lierre. Le grand-père, à défaut le père de la famille, bénissait la bûche en l'aspergeant d'eau bénite ou de vin. L'une des extrémités de la bûche était déposée dans les cendres brûlantes du foyer.

Pendant la veillée de Noël on chantait des Noëls, s'amusait à souffler le charbon, à jouer à la savate, à se raconter des contes en tout genre, tout en mangeant du gâteau appelé *con'hhé*, des noix et en buvant du vin de pays. Au moment où l'on se servait du *con'hhé*, il fallait tenir ce gâteau debout sur la table et en frappant la table en chantant :

*Tôt, tôt,
Maréchau
Fatibo
frappez chaud !
Mes amis, du courage ;
Allons fermes à l'ouvrage !
Tôt, tôt,
Maréchau
Fatibo,
Frappez chaud !*

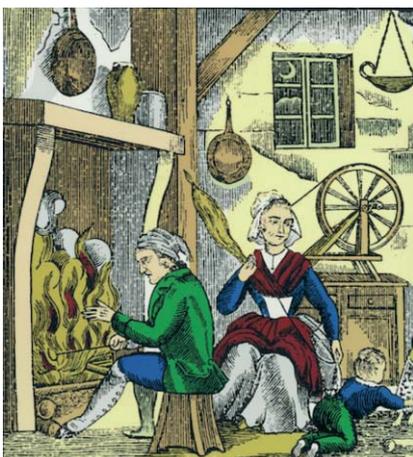
Une demi-heure avant minuit, on se rendait à l'église pour y chanter les Matines et assister à la messe de minuit.

Après l'office de la nuit, le maître, ou le premier valet de culture, se rendait à l'écurie et donnait à chaque cheval un picotin d'avoine. Ensuite commençait le *récenon*, le repas de la

nuit de Noël. Au menu figurait seulement de la viande de porc, du jambon, le cas échéant du boudin, etc. Comme dessert on servait de la tâte, des échaudées. Le tout était arrosé de vin.

Il paraît que très anciennement, on aurait encore assisté à la messe de l'aurore, chanté au *pikion don jo*, c'est-à-dire au lever du jour. Naturellement, on n'oubliait pas d'assister à la messe du jour, car *ç'ateut lè moude* (c'était la mode), comme disent volontiers nos braves campagnards. Du reste, celui qui assistait à ces trois messes, était sûr d'être préservé de toute maladie pendant la nouvelle année.

La bûche de Noël ne devait brûler que par un bout, et il était défendu de s'y asseoir, car autrement la bûche se vengeait et donnait la gale à l'imprudent.



Extrait du Petit Dictionnaire des Traditions populaires messines par le Docteur R. de Westphalen.

Cathy LESURE

La recette de Babette

Il est l'incontournable des fêtes de fin d'année, savoureux et parfumé, gorgé de miel et d'épices, à déguster ou à offrir, voici la **recette du Père Noël en pain d'épices**.

Pour 15 pièces environ :

- 125 g de miel liquide
- 125 g de sucre semoule
- 1 oeuf
- 25 g de beurre
- 65 g d'amandes hachées
- 1 cuillère à soupe d'amandes en poudre
- 1 cuillère à café d'épices à pain d'épices
- 1 cuillère à café de bicarbonate de soude
- 1 écorce d'orange confite
- 300 g de farine

Pour le glaçage :

- 1 blanc d'oeuf
- 50 g de sucre glace
- le jus d'un citron



Cuire à 180°C pendant 8 min.

Après refroidissement complet, procéder au glaçage.

Mélanger le blanc d'œuf battu à la fourchette, le sucre glace et un peu de jus de citron et procéder à la décoration. Laissez aller votre imagination !

Attention, attendre le séchage complet avant de ranger vos pains d'épices.

Bernadette

Mélanger le miel, le sucre, l'œuf et le beurre ramolli coupé en morceaux. Ajouter les amandes, les épices, le bicarbonate et l'écorce d'orange. Ajouter la farine en pétrissant à la main, former une boule et laisser reposer la pâte 12 heures à température ambiante.

Abaissier la pâte sur une épaisseur de 5mm, découper des formes à l'emporte-pièce, les mettre sur des plaques de cuisson recouvertes de papier sulfurisé.



Petite astuce ludique à fabriquer avec vos petits loups pendant les vacances de Noël

Tracer un gabarit sur une feuille de papier cartonné. Glisser un pain d'épice à l'intérieur et mettre le tout dans un sachet en cellophane pour petits gâteaux de Noël. Refermer à l'aide d'un ruban, quelques petites décorations de Noël et le tour est joué : une gourmandise à offrir à tous ceux que vous aimez ! Alors... à vos fourneaux...

Astuce conservation

Pour garder tout le moelleux des pains d'épice, les conserver dans une boîte en fer et placer dans celle-ci une demi-pomme qui maintiendra l'humidité nécessaire et les conservera pour plusieurs semaines.



◀ infos pratiques

Carnet de Scy-Chazelles

DECES

ALBERT Gilbert	20/06/2014
GOUDOT Jean-Claude René Maurice	28/06/2014
GANTNER Paulette Thérèse veuve FACCIA	03/07/2014
BOUVIN Francois Nicolas	24/08/2014
SERGEANT Murielle Simone Lucienne épouse DEBUY	02/09/2014
ERDMANN Hélène veuve GUIOT	12/09/2014
FLORI André	15/09/2014

MARIAGES

MAAS Alexandre François Charles & HUBLER Marjorie Joëlle	28/06/2014
CARNIEL Christopher Gilles & BARO Laetitia	05/07/2014
HERRENT Fabien Emmanuel & COQUELET Aurélie Patricia	20/09/2014
FOUCRÉ Georges-Alexandre Pierre & JOUOT Solène	27/09/2014

NAISSANCES

COUSIN Paul Jules	15/06/2014
KEIP Ilana	06/07/2014
THOMAS Léon	11/08/2014
PICARD Noémie Chantal Marie	14/08/2014
MILLER PARACHINI Nina Emma Jeanne	18/08/2014
EBERLAND Louna	05/09/2014
PIERRE Lucien Jean Joseph	17/10/2014
MORCHAIN Léa	19/10/2014

Divers

- ♦ **La Poste** - Châtel Saint Germain et Longeville-lès-Metz - 3631 - la-poste.fr
- ♦ **Presbytère catholique** - Modérateur Emmanuel Jacobi
4 rue des Moulins - Moulins-lès-Metz - 03 87 60 10 51
- ♦ **Presbytère protestant** - M. Jean Mahler
Sainte Ruffine - 03 87 69 69 00 ou 06 07 25 80 76
- ♦ **Taxi JM** - 5 voie de la Liberté - 03 87 80 20 54 ou 06 62 58 38 27
- ♦ **Enlèvement des encombrants** : 03 87 39 32 71
- ♦ **Déchetterie** : N° Vert : 0 800 87 46 67 ou Ars-sur-Moselle : 03 87 60 60 22 (Lun., jeu. : 14h - 18h30 ; Mar., mer., ven., sam. : 9h30 - 18h30 ; Dim : 9h30 - 12h30)
- ♦ **Bibliothèque** : 03 87 60 35 52 - bibliotheque@mairie-scy-chazelles.fr (Mar. 16h-18h - Mer. 9h-12h et 14h-18h ; Ven. 17h-19h - Sam. 9h-12h et 14h-16h)
- ♦ **Accueil périscolaire** : 03 87 60 48 23
- ♦ **Crèche « Les Scygoeaux »** : 03 87 61 24 92
1 impasse de l'Archyre - mc.scychazelles@asbr.com
- ♦ **Relais Assistantes Maternelles "St-Quentin"** : 03 87 31 19 23
- ♦ **Relais Assistante Sociale M^{me} Wagner - Centre médico-social**
2 pl Hennocque - Longeville-lès-Metz - 03 87 30 05 79
- ♦ **CLIC - Centre Locaux d'Information et de Coordination**
30 route de Thionville - Woippy - 03 87 34 03 46



SAMU



POMPIERS



POLICE GENDARMERIE



NUMERO D'URGENCE EUROPEEN



ENFANCE MALTRAITEE

Numéros de téléphone

Urgences

- ♦ **Bureau de police de Montigny-lès-Metz**
155 rue de Pont-à-Mousson - 03 87 66 36 44
- ♦ **Commissariat central de Metz** : 03 87 16 17 17
- ♦ **Police municipale - C. Christal** : 06 01 16 70 97
police.municipale@mairie-scy-chazelles.fr
- ♦ **Fourrière Metz Métropole** : 03 87 20 10 10 (en semaine). Week-end dès vendredi 12h : appeler la police nationale (17) qui transmettra à l'astreinte.
- ♦ **Service du médecin de garde** : 0 820 33 20 20. En cas de non-réponse, appeler le 15.
- ♦ **Centre anti-poison - Nancy** : 03 83 32 36 36
- ♦ **Usine d'Electricité de Metz** : 03 87 34 44 44
- ♦ **Distribution eau potable** : VEOLIA 0 810 463 463
SAUR : 0 811 747 078
- ♦ **GrDF** : Urgence gaz naturel 0 800 47 33 33
Raccordement 09 69 36 35 34
- ♦ **Gaz de France** : Contrat DolceVita 09 69 324 324

Santé

MÉDECINS GÉNÉRALISTES

- ♦ **CABINET MÉDICAL - Dr V. Gautier / Dr C. Véronèse**
9 rue Verdun - Moulins-lès-Metz - 03 87 60 56 08
- ♦ **Dr A. Iser** - 18 rue de Metz - Moulins-lès-Metz - 03 87 60 34 96
- ♦ **CABINET MÉDICAL - Dr A. Mabile / Dr F. Piccin**
15 rue du Gal de Gaulle - Longeville-lès-Metz
Dr A. Mabile : 03 87 30 13 40
Dr F. Piccin : 03 87 32 50 22

PHARMACIE

- ♦ **Pharmacie Grojean**
92 rue du Gal de Gaulle - Longeville-lès-Metz - 03 87 30 54 51
- ♦ **Pharmacie de la Plage**
rue de Metz - Moulins-lès-Metz - 03 87 60 02 03

CHIRURGIENS DENTISTES

- ♦ **M. Engels-Deutsch** - 91b voie de la Liberté - 03 87 60 02 40

SAGES-FEMMES

- ♦ **M^{me} Christine Huber** - 50 bd St Symphorien - Longeville-lès-Metz
- ♦ **M^{lle} Marie Bauen** - 50 bd St Symphorien - Longeville-lès-Metz

INFIRMIÈRES

- ♦ **CABINET D'INFIRMIÈRES - S. Capovilla et V. Prette**
16 voie de la Liberté - 03 87 32 72 19 ou 06 09 26 37 63
- ♦ **M^{me} L. Fauconnet** - 122 voie de la Liberté - 06 61 61 90 18
- ♦ **M^{me} N. Schmitt-Walpoel** - 2 chemin des Brayes - 06 30 37 85 55
- ♦ **M^{me} P. Cora - 23 voie de la Liberté** - 03 87 60 46 16 ou 07 71 10 10 12

ORTHOPHONISTE

- ♦ **M^{me} E. Poignon** - 67 voie de la Liberté - 03 87 60 08 29

PÉDICURE PODOLOGUE

- ♦ **M^{me} MC. Monnier-Rigollet** - 67 voie de la Liberté - 03 87 60 43 43

OSTÉOPATHE D.O.

- ♦ **M. Kiffeurt** - sur RDV
17 voie de la Liberté - 03 87 30 73 81 ou 06 99 96 40 04

PSYCHOLOGUE CLINICIENNE

- ♦ **M^{me} Crespin** - 67 voie de la Liberté - 09 53 78 39 32 ou 06 66 97 83 23

Rubrique réalisée par Marylise GUITARD et Marc BURGUND